

# MiSet

SRT 380/2

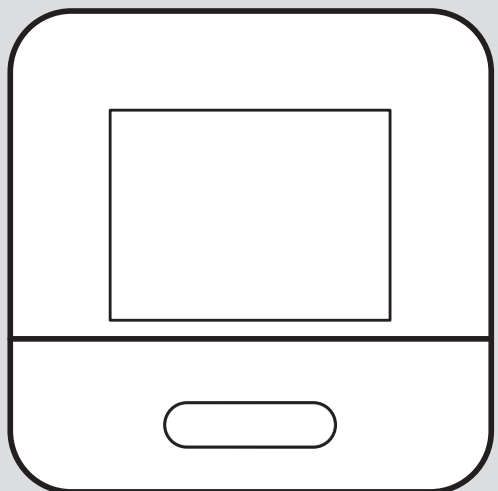
0020323632\_00 - 14.12.2021

**hu** Üzemeltetési és szerelési útmutató

**lt** Naudojimo ir įrengimo instrukcija

**pl** Instrukcja instalacji i obsługi



**en** Country specifics



hu	Üzemeltetési és szerelési útrnatató .....	3
It	Naudojimo ir įrengimo instrukcija .....	25
pl	Instrukcja instalacji i obsługi .....	48
en	Country specifics.....	71

# Üzemeltetési és szerelési útmutató

## Tartalom

<b>1</b>	<b>Biztonság</b> .....	<b>4</b>
1.1	Rendeltetésszerű használat .....	4
1.2	Általános biztonsági utasítások .....	4
1.3	 -- biztonság/előírások .....	5
<b>2</b>	<b>A termék leírása</b> .....	<b>6</b>
2.1	Milyen szakkifejezéseket lehet használni? .....	6
2.2	Hogyan működik a fagyvédelmi funkció? .....	6
2.3	Mit jelentenek a következő hőmérsékletek? .....	6
2.4	Mi egy zóna? .....	6
2.5	Mi az a keringtetés? .....	6
2.6	Mit jelent az időablak? .....	6
2.7	Hibás működés elkerülése .....	7
2.8	Fűtési görbe beállítása .....	7
2.9	Kijelző, kezelőelemek és szimbólumok .....	7
2.10	Kezelő- és kijelzőfunkciók .....	9
<b>3</b>	 -- <b>elektromos telepítés, szerelés</b> .....	<b>15</b>
3.1	A vezetékek kiválasztása .....	15
3.2	Rendszerszabályozó felszerelése .....	16
<b>4</b>	 -- <b>üzembe helyezés</b> .....	<b>18</b>
4.1	Az üzembe helyezés feltételei .....	18
4.2	Telepítési segéd futtatása .....	18
4.3	A beállítások módosítása később .....	18
<b>5</b>	<b>Hiba- és karbantartási üzenetek</b> .....	<b>18</b>
5.1	Hibaüzenet .....	18
5.2	Karbantartási jelzés .....	18
<b>6</b>	<b>Információ a termékkel kapcsolatban</b> .....	<b>18</b>
6.1	Tartsa be a kapcsolódó dokumentumok előírásait és őrizze meg a kapcsolódó dokumentumokat .....	18
6.2	Az útmutató érvényessége .....	18
6.3	Adattábla .....	19
6.4	Sorozatszám .....	19
6.5	CE-jelölés .....	19
6.6	Garancia és vevőszolgálat .....	19
6.7	Újrahasznosítás és ártalmatlanítás .....	19
6.8	Termékadatok az EU 811/2013, 812/2013 számú rendelete szerint .....	19
6.9	Műszaki adatok - rendszerszabályozó .....	20
	<b>Melléklet</b> .....	<b>21</b>
<b>A</b>	<b>Zavarelhárítás, karbantartási üzenet</b> .....	<b>21</b>
A.1	Zavarelhárítás .....	21
A.2	Karbantartási üzenetek .....	22
<b>B</b>	 -- <b>üzemzavar-, hibaelhárítás, karbantartási üzenet</b> .....	<b>22</b>
B.1	Zavarelhárítás .....	22
B.2	Hibaelhárítás .....	23
B.3	Karbantartási üzenetek .....	23
	<b>Címszójegyzék</b> .....	<b>24</b>

# 1 Biztonság

## 1.1 Rendeltetészerű használat

Szakszerűtlen vagy nem rendeltetészerű használat esetén megsérülhet a termék vagy más anyagi károk is keletkezhetnek.

A terméket arra terveztük, hogy az azonos gyártójú, eBUS csatlakozási felületű hőtermelővel ellátott fűtési rendszert szabályozza.

A helyiséghőmérséklet-szabályozó a telepített rendszertől függően szabályoz:

- Fűtés
- Melegvízkészítés
- Cirkuláció

A rendeltetészerű használat a következőket jelenti:

- a termék, valamint a rendszer összes további komponenseihez mellékelt üzemeltetési, szerelési és karbantartási útmutatóinak figyelembe vétele
- a termék- és rendszerengedélynek megfelelő telepítés és összeszerelés
- az útmutatókban feltüntetett ellenőrzési és karbantartási feltételek betartása.

A rendeltetészerű használat a fentiekén kívül az IP-kódnak megfelelő szerelést is magába foglalja.

Nyolc éves, vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, szenzoros vagy mentális képességű, vagy tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek felügyelettel használhatják a terméket, vagy abban az esetben, ha kioktatták őket a termék biztonságos használatára és a termék használatából fakadó veszélyekre. A gyermekek a termékkel nem játszhatnak. A tisztítási és karbantartási munkákat gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

A jelen útmutatóban ismertetett használattól eltérő vagy az azt meghaladó használat nem rendeltetészerű használatnak minősül. Nem rendeltetészerű használatnak minősül a termék a termék minden közvetlen kereskedelmi és ipari célú használata.

### **Figyelem!**


Minden, a megengedettől eltérő használat tilos.

## 1.2 Általános biztonsági utasítások

### 1.2.1 Nem megfelelő szakképzettség miatti veszély


A következő munkákat csak a megfelelő végzettséggel rendelkező szakember végezheti:

- Szerelés
- Szétszerelés
- Telepítés
- Üzembe helyezés
- Üzemen kívül helyezés
- ▶ A technika jelenlegi állása szerint járjon el.

Azokat a munkákat és funkciókat, amelyeket csak szakemberek végezhetnek el, vagy állíthatnak be, a  szimbólum jelöli.

### 1.2.2 Hibás kezelés miatti veszély

A hibás kezeléssel saját magát vagy másokat veszélyeztethet, és anyagi károkat okozhat.

- ▶ Gondosan olvassa végig a szóban forgó útmutatót, és az összes kapcsolódó dokumentumot, különösen a „Biztonság” című fejezetet és a figyelmeztető információkat.
- ▶ Üzemeltetőként csak azokat a műveleteket végezze el, amelyek szerepelnek ebben az útmutatóban, és nincsenek megjelölve  szimbólummal.

## 1.3 -- biztonság/előírások

### 1.3.1 Fagyveszély miatti anyagi kár

- ▶ Ne szerelje be a terméket fagyveszélyes helyiségbe.

### 1.3.2 Előírások (irányelvek, törvények, szabványok)

- ▶ Vegye figyelembe a nemzeti előírásokat, szabványokat, irányelveket, rendeleteket és törvényeket.

## 2 A termék leírása

### 2.1 Milyen szakkifejezéseket lehet használni?

- Rendszerszabályozó: **SRT 380/2** helyett
- Távvezérlő: **SR 92** és **SR 92/2** helyett

### 2.2 Hogyan működik a fagyvédelmi funkció?

A fagyvédelmi funkció megvédi a fűtési rendszert és a lakást a fagykároktól.

Ha a külső hőmérséklet

- 4 óránál hosszabb ideig  $4\text{ °C}$  alatt van, a rendszerszabályozó bekapcsolja a hőtermelőt és az előírt helyiség-hőmérsékletet legalább  $5\text{ °C}$  értékre szabályozza.
- $4\text{ °C}$  fölé emelkedik, akkor a rendszerszabályozó nem kapcsolja be a hőtermelőt, de felügyeli a külső hőmérsékletet.

### 2.3 Mit jelentenek a következő hőmérsékletek?

**Kívánt hőmérséklet:** az a hőmérséklet, amelyre a rendszernek fel kell fűtenie a lakóhelyiségeket.

**Csökkentési hőmérséklet:** az a hőmérséklet, amely alá az időablakon kívül sem csökkenhet le a hőmérséklet a lakóhelyiségekben.

**Előremenő hőmérséklet:** az a hőmérséklet, amellyel a fűtővíz elhagyja a hőtermelőt.

### 2.4 Mi egy zóna?

Egy épület több területre osztható fel, ezeket nevezzük zónáknak. Minden zónának különböző igényei lehetnek a fűtési rendszerrel szemben.

Példák arra, hogy hogyan lehet zónákra felosztani egy épületet:

- Egy házban padlófűtés (1. zóna) és fűtőtestrendszer (2. zóna) áll rendelkezésre.

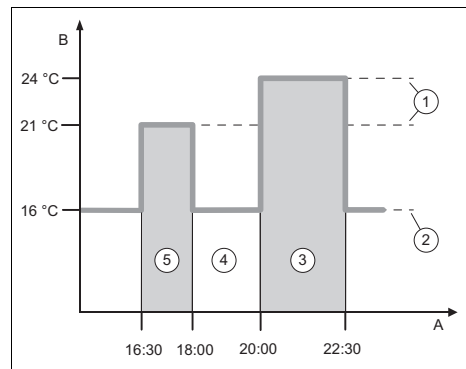
- Egy házban több különálló lakóegység található. Minden lakóegységhez saját zóna tartozik.

### 2.5 Mi az a keringtetés?

Egy kiegészítő vízvezeték, ami a melegvízvezetékekkel van összekötve, és egy kört képez a melegvíztárolóval. Egy cirkulációs szivattyú biztosítja a melegvíz folyamatos keringését a csővezetékrendszerben, így a távoli csapolási helyeknél is azonnal rendelkezésre áll a melegvíz.

### 2.6 Mit jelent az időablak?

Példa a fűtési üzemre idővezérelt módban



A	Pontos idő	3	2. időablak
B	Hőmérséklet	4	az időablakon kívül
1	Kívánt hőmérséklet	5	1. időablak
2	Csökkentett hőm.		

Egy nap több időablakra ((3) és (5)) osztható fel. Minden időablak egy egyedi időtartamot foglalhat magában. Az időablakok között nem lehet átfedés. Minden időablakhoz más kívánt hőmérséklet (1) rendelhető hozzá.

Példa:

16:30 és 18:00 óra között;  $21\text{ °C}$

20:00 és 22:30 óra között;  $24\text{ °C}$

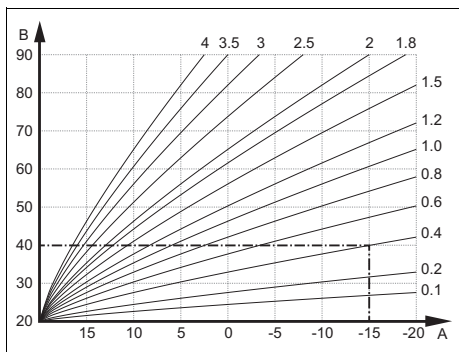
Az időablakokon belül a rendszerszabályozó a beállított értékre szabályozza a lakóhelyiségek hőmérsékletét. Az időablakon (4) kívül a rendszerszabályozó a beál-

lított csökkentési hőmérséklet (2) értékére szabályozza a lakóhelyiségek hőmérsékletét.

## 2.7 Hibás működés elkerülése

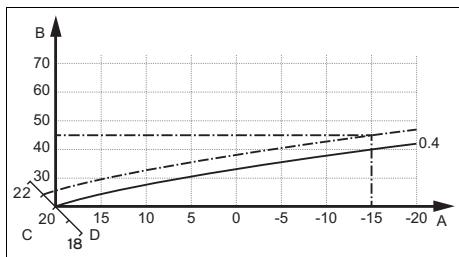
- ▶ Ne takarja el a rendszerszabályozót bútorokkal, függönyökkel vagy más tárgyakkal.
- ▶ Ha a rendszerszabályozó lakóhelyiségben van felszerelve, akkor abban a helyiségben teljesen nyissa ki a fűtőtestek termosztátselepeit.

## 2.8 Fűtési görbe beállítása



A Külső hőmérséklet °C      B Előírt előremenő hőmérséklet °C

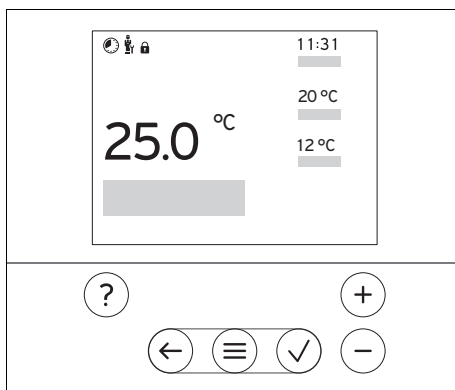
Az ábrán 0.1 - 4.0 lehetséges fűtési görbék láthatók 20 °C-os előírt helyiség-hőmérséklet esetében. Pl. a 0.4 sz. fűtési görbe kiválasztásával -15 °C-os külső hőmérséklet esetén az előremenő hőmérséklet 40 °C-ra szabályozódik.



A Külső hőmérséklet °C      C Előírt helyiség-hőmérséklet °C  
B Előírt előremenő hőmérséklet °C      D Tengely a

Ha a 0.4 fűtési görbét választotta, és az előírt helyiség-hőmérsékletre 21 °C-ot adott meg, akkor a fűtési görbe az ábrán látható módon eltolódik. A 45° fokkal megdöntött tengely mentén a fűtési görbe párhuzamosan eltolódik az előírt helyiség-hőmérséklet értékének megfelelően. -15 °C külső hőmérséklet esetén a szabályozó 45 °C-os előremenő hőmérsékletről gondoskodik.

## 2.9 Kijelző, kezelőelemek és szimbólumok








### 2.9.1 Kezelőelemek

- ≡ - Menü lehvása
- Vissza a főmenübe
- ✓ - Kiválasztás/módosítás jóváhagyása
- Beállítási értékek mentése
- ← - Visszalépés egy szinttel
- Adatbevitel megszakítása
- + és - - Navigálás a menürendszerben
- Beállítási érték csökkentése vagy növelése
- Egyes számokra/betűkre navigálás
- ? - Súlyó megjelenítése
- Időprogram-asszisztens lehvása

Az aktív kezelőelemek pirosan világítanak.

- 1 x ≡ megnyomva: az alapkijelzésre jut.
- 2 x ≡ megnyomva: a menübe jut.

## 2.9.2 Szimbólumok

	Idővezérelt fűtés aktív
	Gombzár aktív
	Karbantartás esedékes
	Hiba a fűtési rendszerben
	Kapcsolatba lépés egy szakemberrel




## 2.10 Kezelő- és kijelzőfunkciók



### Tudnivaló

A szóban forgó fejezetben ismertetett funkciók nem állnak rendelkezésre az összes rendszerkonfigurációhoz.

A menü megnyitásához nyomja meg kétszer a  szimbólumot.

### 2.10.1 SZABÁLYOZÁS menüpont

MENÜ → SZABÁLYOZÁS		
→ Zóna		
→ Üzem mód:	→ Kézi	→ Kívánt hőmérséklet: °C
	A kívánt hőmérséklet megszakítás nélküli tartása	
	→ Programozott	→ Heti ütemező
		→ Csökkentési hőmérséklet: °C
	<b>Heti ütemező:</b> naponta akár 12 időablak és kívánt hőmérséklet is beállítható	
	A szakember beállítja a fűtési rendszer viselkedését az időablakon kívül a <b>Csökkentési mód:</b> funkcióban.	
	A <b>Csökkentési mód:</b> a következőket jelenti: <ul style="list-style-type: none"> <li>– <b>Eco:</b> a fűtés az időablakon kívül ki van kapcsolva. A fagyvédelem aktív.</li> <li>– <b>Normál:</b> a csökkentési hőmérséklet érvényes az időablakon kívül.</li> </ul>	
<b>Kívánt hőmérséklet: °C:</b> az időablakon belül érvényes		
Gyári beállítás: <b>Csökkentési hőmérséklet: °C</b> 15 °C		
	→ Ki	
A fűtés ki van kapcsolva, a melegvíz továbbra is rendelkezésre áll, a fagyvédelem aktív		
→ A zóna neve	Az <b>1. zóna</b> gyárilag beállított nevének beállítása	
→ Távollét	→ Mind:	a megadott időtartamban az összes zónára érvényes
	→ Zóna:	a megadott időtartamban a megadott zónákra érvényes
	Ez alatt az idő alatt a fűtési üzem fix csökkentési hőmérséklettel működik. A melegvízkészítés és a keringtetés ki van kapcsolva.	
Gyári beállítás: <b>Csökkentési hőmérséklet: °C</b> 15 °C		
→ Melegvíz		
→ Üzem mód:	→ Kézi	→ Melegvíz-hőmérséklet: °C
	A melegvíz-hőmérséklet megszakítás nélküli tartása	
	→ Programozott	→ Melegvíz heti tervező
		→ Melegvíz-hőmérséklet: °C
		→ Heti ütemező cirkulációhoz


MENÜ → SZABÁLYOZÁS	
→ Üzem mód:	<p><b>Melegvíz heti tervező:</b> naponta akár 3 időablak is beállítható</p> <p><b>Melegvíz-hőmérséklet: °C:</b> az időablakon belül érvényes</p> <p>Az időablakon kívül a melegvízkészítés ki van kapcsolva</p> <p><b>Heti ütemező cirkulációhoz:</b> naponta akár 3 időablak is beállítható</p> <p>Az időablakon belül a cirkulációs szivattyú meleg vizet szivattyúz a csapolási helyekhez</p> <p>Az időablakon kívül a cirkulációs szivattyú ki van kapcsolva</p> <p>→ <b>Ki</b></p> <p>A melegvízkészítés ki van kapcsolva</p>
→ <b>Gyors melegvíz</b>	A víz egyszeri felmelegítése a tárolóban
→ <b>Gyorsszellőztetés</b>	A fűtési üzem 30 percre ki van kapcsolva.
→ <b>Időprogram-asszisztens</b>	<p>A kívánt hőmérséklet programozása hétfőtől péntekig és szombattól vasárnapig; a programozás a <b>Fűtés, Melegvíz</b> idővezérelt funkciókra és <b>keringtetésre</b> vonatkozik.</p> <p>Felülírja a <b>Fűtés, Melegvíz</b> funkciók és a <b>keringtetés heti tervezőjét</b>.</p>
→ <b>Rendszer ki</b>	Rendszer ki van kapcsolva. A fagyvédelem bekapcsolva marad.

## 2.10.2 INFORMÁCIÓ menüpont

MENÜ → INFORMÁCIÓ	
→ <b>Aktuális hőmérsékletek</b>	
→ <b>Zóna</b>	
→ <b>Melegvíz-hőmérséklet</b>	
→ <b>Víznyomás: bar</b>	
→ <b>Energiaadatok</b>	
→ <b>Áramfogyasztás</b>	<p>→ <b>Fűtés</b></p> <p>→ <b>Melegvíz</b></p> <p>→ <b>Rendszer</b></p>
→ <b>Tüzelőanyag-fogyasztás</b>	<p>→ <b>Fűtés</b></p> <p>→ <b>Melegvíz</b></p> <p>→ <b>Rendszer</b></p>
<p>Energiafelhasználás kijelzése</p> <p>A szabályozó megjeleníti a kijelzőn és a kiegészítésképpen használható alkalmazásértékekben az energiafelhasználáshoz kapcsolódó adatokat.</p> <p>A szabályozó a rendszer értékeinek becslését jeleníti meg. Az értékeket többek között az alábbiak befolyásolják:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– A fűtési rendszer szerelése/kivitelezése</li> <li>– Felhasználói viselkedés</li> <li>– Szezonális környezeti feltételek</li> <li>– Tűrések és komponensek</li> </ul> <p>A külső komponensek, mint pl. külső fűtőköri szivattyúk vagy szelepek, és más háztartási fogyasztók és termelők figyelmen kívül maradnak.</p> <p>A kijelzett és tényleges energiafelhasználás közötti eltérés jelentős lehet.</p> <p>Az energiafelhasználáshoz kapcsolódó adatok nem alkalmasak energiaszámlák készítésére és összehasonlítására.</p> <p>A következőket lehet leolvasni: <b>Aktuális hónap, Utolsó hónap, Aktuális év, Utolsó év, Összesen</b></p>	

MENÜ → INFORMÁCIÓ	
→ Égőállapot:	
→ Kezelőelemek	A kezelőelemek ismertetése
→ Menü bemutatása	A menürendszer ismertetése
→ Szakember kapcsolati adatai	
→ Sorozatszám	

## 2.10.3 BEÁLLÍTÁSOK menüpont

MENÜ → BEÁLLÍTÁSOK	
 → Szakember szint	
→ Hozzáférési kód bevétele	Hozzáférés a szakember szinthez, gyári beállítás: 00
→ Szakember kapcsolati adatai	Kapcsolat adatainak megadása
→ Karbantartás ideje:	Egy csatlakoztatott komponens, pl. egy hőtermelő időben legközelebbi karbantartási dátumának megadása
→ Hibalista	A hibák idő szerint rendezett listája
→ Rendszer konfigurációja	Funkciók (→ <b>Rendszer konfigurációja</b> menüpont)
→ Padlószárítás	Aktiválja a <b>Padlószárítási profil</b> funkciót a friss esztrich szárításához az építési előírásoknak megfelelően. A rendszerszabályozó az előremenő hőmérsékletet a külső hőmérséklettől függetlenül szabályozza. Esztrichszárítás beállítása (→ <b>Rendszer konfigurációja</b> menüpont)
→ Kód módosítása	
→ Nyelv, pontos idő, kijelző	
→ Nyelv:	
→ Dátum:	Az áram lekapcsolása után a dátum kb. 30 percig megmarad.
→ Idő:	Az áram lekapcsolása után az idő kb. 30 percig megmarad.
→ Kijelző fényereje:	Fényerő aktív használat esetén.
→ Kijelző fényereje nyug. áll.:	Fényerő nyugalmi állapotban.
→ Nyári / téli üzem:	→ <b>Automatikus</b>
	→ <b>Kézi</b>
A váltás ideje:	
– március utolsó hétvégén 2:00 órakor (nyári időszámítás)	
– október utolsó hétvégén 3:00 órakor (téli időszámítás)	
→ <b>Ofszet</b>	
→ Helyiség-hőmérséklet: K	A rendszerszabályozó mért értéke és a lakás referencia-hőmérőjének értéke közötti hőmérséklet-különbség kiegyenlítése.
→ Külső hőmérséklet: K	A külső hőmérséklet-érzékelő mért értéke és a szabadon lévő referencia-hőmérő értéke közötti hőmérséklet-különbség kiegyenlítése.
→ Gyári beállítások	A rendszerszabályozó minden beállítást visszaállít a gyári beállításra, majd elindítja a telepítővarázslót. A telepítővarázslót csak szakember futtathatja.



## 2.10.4 Rendszerkonfiguráció menüpont

MENÜ → BEÁLLÍTÁSOK → Szakember szint → Rendszer konfigurációja		
→ Rendszer		
→ Víznyomás: bar		
→ eBUS-komponensek	Az eBUS komponensek és a szoftververziók listája	
→ Adaptív fűtési görbe:	A fűtési görbe automatikus finomhangolása. Feltétel: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Az épülethez illeszkedő fűtési görbe a <b>Fűtési görbe</b>: funkcióban van beállítva.</li> <li>– A rendszerszabályozóhoz, ill. a távvezérlőhöz a <b>Zóna hozzár...</b>: funkcióban van hozzárendelve a megfelelő zóna.</li> <li>– A <b>Helyiséghőm. szab.:</b> funkcióban <b>Bővített</b> van kiválasztva.</li> </ul>	
→ Szabályozás:	<b>Helyiséghő.v</b>	A szabályozás a helyiség hőmérsékleten keresztül történik.
	<b>Időjárás.v</b>	A szabályozás a külső hőmérsékleten keresztül történik, ha csatlakoztatnak külső hőmérséklet-érzékelőt.
→ Külső hőfok. átfűtés: °C	Ha a külső hőmérséklet nem éri el a beállított hőmérsékletértéket, akkor az időablakon kívül <b>Fűtési görbe</b> : használatával 20°C értékre történik a szabályozás. AT (külső hőmérséklet) ≤ beállított hőmérsékletérték: nincs takarékos üzem vagy teljes lekapcsolás Gyári beállítás: <b>KI</b>	
→ Kívánt előfűtési hőm.:	Itt választhatja ki az előfűtési idő kívánt hőmérsékletét, hogy a fűtő-program első indítása előtt aktiválja a fűtést. A cél a helyiség hőmérséklet elérése a kívánt időpontra. A rendszer automatikusan kiszámítja a szükséges előmelegítési időt (max. 4 óra) az eddigi tapasztalatok, az aktuális helyiség hőmérséklet és a programváltásig hátralévő idő alapján. Gyári beállítás: <b>KI</b>	
→ Hőtermelő 1		
→ Állapot:		
→ Aktuális előremenő hőm.: °C		
→ 1. kör		
→ Állapot:		
→ Előírt előrem. hőmérséklet: °C		
→ KH lekapcsolási határ: °C	Adja meg a külső hőmérséklet felső határértékét. Ha a külső hőmérséklet a beállított érték fölé emelkedik, a rendszerszabályozó deaktiválja a fűtési üzemet.	
→ Fűtési görbe:	A fűtési görbe (→ A termék leírása fejezet) az előremenő hőmérséklet és a kívánt hőmérséklet (előírt helyiség-hőmérséklet) tartozó külső hőmérséklet összefüggését határozza meg.	
→ Min. előírt előremenő hőm.: °C	Írja be az előírt előremenő hőmérséklet alsó határértékét. A rendszerszabályozó összehasonlítja a beállított értéket a kiszámított előírt előremenő hőmérséklettel, majd a legnagyobb értékre szabályozza azt.	

**MENÜ → BEÁLLÍTÁSOK → Szakember szint → Rendszer konfigurációja**

→ **Max. előírt előrem. hőm.: °C**

Írja be az előírt előremenő hőmérséklet felső határértékét. A rendszerszabályozó összehasonlítja a beállított értéket a kiszámított előírt előremenő hőmérséklettel, majd a legkisebb értékre szabályozza azt.

→ **Csökkentési mód:**

→ **Eco**

A fűtési funkció ki van kapcsolva és a fagyvédelmi funkció aktív.

Ha a külső hőmérséklet 4 óránál hosszabb ideig 4 °C alatt van, a rendszerszabályozó bekapcsolja a hőtermelőt és a **Csökkentési hőmérséklet: °C** értékre szabályozza. Ha a külső hőmérséklet 4 °C alatt van, a rendszerszabályozó kikapcsolja a hőtermelőt. A külső hőmérséklet felügyelete aktív marad.

A fűtőkör viselkedése az időablakon kívül. Feltétel:

- A **Fűtés → Üzem mód:** funkcióban aktiválva van a **Programozott**.
- A **Helyiség hőm. szab.:** funkcióban **Aktív** vagy **Inaktív** van aktiválva.

Ha a **Bővített** aktív a **Helyiség hőm. szab.:** pontnál, akkor a rendszerszabályozó a külső hőmérséklettől függetlenül 5 °C előírt helyiség-hőmérsékletre szabályoz.

→ **Normál**

A fűtési funkció be van kapcsolva. A rendszerszabályozó a **Csökkentési hőmérséklet: °C** -re szabályoz.

Előfeltétel: a **Fűtés → Üzem mód:** funkcióban aktiválva van a **Programozott**.

A viselkedés minden fűtőkörhöz külön beállítható.

→ **Helyiség hőm. szab.:**

→ **Inaktív**

→ **Aktív**

Az előremenő hőmérséklet beállítása az aktuális helyiség-hőmérséklet függvényében.

→ **Bővített**

Az előremenő hőmérséklet beállítása az aktuális helyiség-hőmérséklet függvényében. A rendszerszabályozó ezen kívül aktiválja/kikapcsolja a zónát.

- A zóna deaktiválása: aktuális helyiség-hőmérséklet > beállított helyiség-hőmérséklet + 2/16 K
- A zóna aktiválása: aktuális helyiség-hőmérséklet < beállított helyiség-hőmérséklet - 3/16 K

**MENÜ → BEÁLLÍTÁSOK → Szakember szint → Rendszer konfigurációja**

A beépített hőmérséklet-érzékelő méri az aktuális helyiség-hőmérsékletet. A rendszerszabályozó kiszámítja azt az új előírt helyiség-hőmérsékletet, amit az előremenő hőmérséklet beállításához használ.

- Különbség = beállított előírt helyiség-hőmérséklet - aktuális helyiség-hőmérséklet
- Új előírt helyiség-hőmérséklet = beállított előírt helyiség-hőmérséklet + különbség

Feltétel: a rendszerszabályozó, ill. a távvezérlő készülék a **Zóna hozzár..:** funkción belül ahhoz a zónához van hozzárendelve, amelyben a rendszerszabályozó, ill. a távvezérlő készülék fel van szerelve.

A **Helyiség-hőm. szab.:** hatástalan, ha a **Nincs hozzár.** aktiválva van a **Zóna hozzár..:** funkcióban.

→ **Zóna**

→ <b>Zóna aktíválva:</b>	A felesleges zónák kikapcsolása. Az összes rendelkezésre álló zóna megjelenik a kijelzőn.
→ <b>Zóna hozzár..:</b>	A rendszerszabályozó, ill. távkapcsoló hozzárendelése a kiválasztott zónához. A rendszerszabályozót, ill. a távkapcsolót a kiválasztott zónába kell telepíteni. A szabályozó kiegészítésként használja a hozzárendelt készülék helyiség-hőmérséklet-érzékelőjét. A távkapcsoló a hozzárendelt zóna minden értékét használja. Ha a rendszerszabályozóhoz vagy a távkapcsolóhoz nem rendelt hozzá zónát, akkor a <b>Helyiség-hőm. szab.:</b> funkció hatástalan.
→ <b>Zónaszelep állapot:</b>	

→ **Melegvíz**

→ <b>Tároló:</b>	Ha rendelkezésre áll melegvítároló, a <b>Aktív</b> beállítást kell kiválasztani.
→ <b>Előírt előrem. hőmérséklet: °C</b>	
→ <b>Cirkulációs szivattyú:</b>	
→ <b>Legio. védelem nap.:</b>	Adja meg, hogy melyik napokon kell aktiválni a legionella elleni védelmet. Ezek a napok a rendszer 60 °C fölé emeli a melegvíz hőmérsékletét. A keringtető szivattyú bekapcsol. A funkció legkésőbb 120 perc után befejeződik. Ha a <b>Távollét</b> funkció aktív, a rendszer nem hajtja végre a legionella elleni védelem funkciót. Ha a <b>Távollét</b> funkció befejeződött, a rendszer aktiválja a legionella elleni védelem funkciót.
→ <b>Legio.védelem idő:</b>	Az idő megadása, amikor a legionella elleni védelmet aktiválni kell.
→ <b>Tárolótöltés hiszterézis: K</b>	A tárolótöltés elindul, ha a tároló-hőmérséklet < kívánt hőmérséklet - a hiszterézis értéke.
→ <b>Tárolótöltés ofszet: K</b>	Kívánt hőmérséklet + ofszet = melegvítároló előremenő hőmérséklete.
→ <b>Max. tárolótöltési idő:</b>	Annak a maximális időnek a beállítása, amely során a melegvítároló feltöltése megszakítás nélkül zajlik. Ha a rendszer eléri a maximális időt vagy a kívánt hőmérsékletet, akkor a rendszerszabályozó engedélyezi a fűtési funkciót. A <b>KI</b> beállítás jelentése: a tárolótöltés ideje nem korlátozott.
→ <b>Tárolótöltés tiltási idő: perc</b>	Annak az időtartamnak a beállítása, amely alatt a max. tárolótöltési idő elteltét követően a rendszer blokkolja a tárolótöltést. A blokkolt időben a rendszerszabályozó engedélyezi a fűtési funkciót.
→ <b>Padlószárfűtési profil</b>	Az előírt előremenő hőmérséklet beállítása naponta az építési előírásoknak megfelelően

### 3 -- elektromos telepítés, szerelés

Az elektromos telepítést csak elektromos szakember végezheti.

A fűtési rendszert üzemben kívül kell helyezni, mielőtt bármilyen munkát végeznének rajta.

#### 3.1 A vezetékek kiválasztása

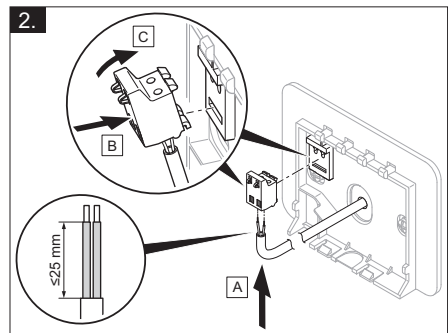
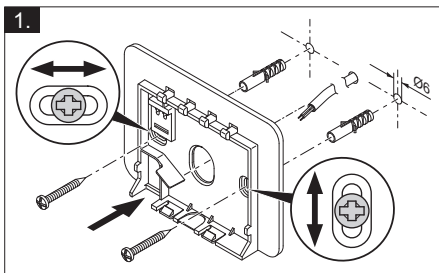
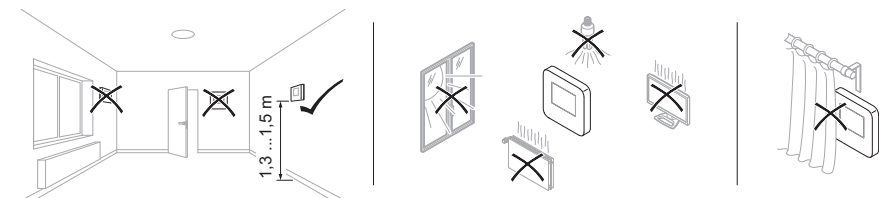
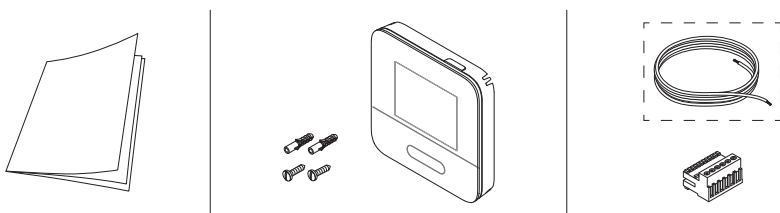
##### Vezeték-keresztmetszet

eBUS-vezeték (finomhuzalozású, rugalmas, rézből készült)	0,75 ... 1,5 mm <sup>2</sup>
eBUS-vezeték (egyhuzalos rézvezeték)	1,0 ... 1,5 mm <sup>2</sup>
Érzékelővezeték (finomhuzalozású, rugalmas, rézből készült)	0,75 ... 1,5 mm <sup>2</sup>
Érzékelővezeték (egyhuzalos rézvezeték)	1,0 ... 1,5 mm <sup>2</sup>

##### Vezetékhozzak

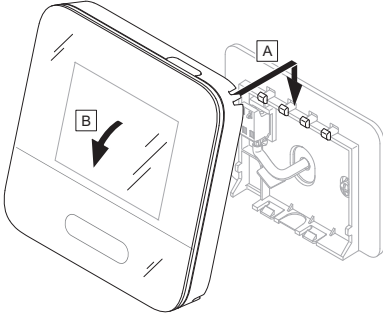
Érzékelővezetékek	≤ 50 m
Buszvezetékek	≤ 125 m

### 3.2 Rendszerszabályozó felszerelése





3.



## 4 -- üzembe helyezés

### 4.1 Az üzembe helyezés feltételei

- A rendszerszabályozó és adott esetben a külső hőmérséklet-érzékelő felszerelése és elektromos telepítése befejeződött.
- Az összes rendszerkomponens üzembe helyezése (kivéve a rendszerszabályozót) befejeződött.

### 4.2 Telepítési segéd futtatása

A telepítővarázslóban Ön a **Nyelv:** kérdésnél tart.

A rendszerszabályozó telepítővarázslója végigvezeti Önt a funkciók listáján. Minden funkciónál válassza ki azt a beállítási értéket, amelyik illeszkedik a beszerelt fűtési rendszerhez.

#### 4.2.1 A telepítővarázsló bezárása

A telepítővarázsló futtatását követően a következő jelenik meg a kijelzőn: **Válassza ki a következő lépést.:**

**Rendszer konfigurációja:** a telepítővarázsló a szakember szint rendszerkonfigurációjára vált, amelyben Ön elvégezheti a fűtési rendszer további optimalizálását.


**Rendszerindítás:** a telepítővarázsló az alapjelzésre vált, és a fűtési rendszer a beállított értékekkel működik.

### 4.3 A beállítások módosítása később

A telepítővarázsló segítségével elvégzett valamennyi beállítás a későbbiekben az üzemeltető kezelési szintjéről vagy a szakember szintről módosítható.

## 5 Hiba- és karbantartási üzenetek

### 5.1 Hibaüzenet

A kijelzőn megjelenik a  szimbólum a hibaüzenet szövegével.

A hibaüzenetek a következő helyen találhatóak: **MENÜ** → **BEÁLLÍTÁSOK** → **Szakember szint** → **Hibalista**

Hibaelhárítás (→ melléklet)

### 5.2 Karbantartási jelzés

A kijelzőn megjelenik a  szimbólum a karbantartási üzenet szövegével.

Karbantartási üzenet (→ melléklet)

## 6 Információ a termékkel kapcsolatban

### 6.1 Tartsa be a kapcsolódó dokumentumok előírásait és őrizze meg a kapcsolódó dokumentumokat

- ▶ Feltétlenül tartson be minden, a rendszer részegységeihez tartozó és Önnek készült útmutatót.
- ▶ Üzemeltetőként őrizze meg ezt az útmutatót, valamint az összes kapcsolódó dokumentumot a további használat céljából.


### 6.2 Az útmutató érvényessége

Ez az útmutató kizárólag az alábbiakra érvényes:

- 0020260995

## 6.3 Adattábla

Az adattábla a termék hátoldalán található.

Adatok az adattáblán	Jelentés
Sorozatszám	azonosításhoz; 7–16. számjegy = a termék cikkszám
MiSet	Termék jelölése
V	Névleges feszültség
mA	Méretezési áram
	Útmutató elolvasása

## 6.4 Sorozatszám

A sorozatszámot a **MENÜ** → **INFORMÁCIÓ** → **Sorozatszám** alatt tekintheti meg. A 10 számjegyű cikkszám a második sorban található.

## 6.5 CE-jelölés



A CE-jelölés dokumentálja, hogy a termékek a megfelelőségi nyilatkozat alapján megfelelnek a vonatkozó irányelvek alapvető követelményeinek.

A megfelelőségi nyilatkozat a gyártónál megtekinthető.

## 6.6 Garancia és vevőszolgálat

### 6.6.1 Garancia

A gyártói garanciához kapcsolódó információkat a(z) Country specifics című részben találja.

### 6.6.2 Vevőszolgálat

Vevőszolgálatunk elérhetőségeit a hátoldalon vagy weboldalunkon találja.

## 6.7 Újrahasznosítás és ártalmatlanítás

- ▶ A csomagolás ártalmatlanítását bizza a terméket telepítő szakemberre.



■ Amennyiben a terméket ezzel a jelzéssel látták el:

- ▶ A terméket tilos a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.
- ▶ Ehelyett adja le a terméket egy elektromos és elektronikus készülékekre szakosodott gyűjtőhelyen.



■ Ha a termék elemeket tartalmaz, melyek ezzel a jelzéssel vannak ellátva, akkor az elemek egészség- és környezetkárosító anyagokat tartalmazhatnak.

- ▶ Ebben az esetben használtelem-gyűjtő helyen ártalmatlanítsa az elemeket.



### – csomagolás

- ▶ A csomagolást előírászerűen ártalmatlanítsa.
- ▶ Tartson be minden, erre vonatkozó előírást.

## 6.8 Termékadatok az EU 811/2013, 812/2013 számú rendelete szerint

Az évszaktól függő helyiségfűtési hatékonyság integrált, időjárásfüggő szabályozóval szerelt készülékeknél, az aktiválható helyiségtermosztát funkciót is beleértve, mindig magába foglalja a VI. szabályozástechnológiai osztály korrekciós tényezőjét. Az évszaktól függő helyiségfűtési hatékonyság eltérése ennek a funkciónak a deaktíválásakor lehetséges.

A hőmérséklet-szabályozó osztálya	V
Hozzájárulás a szezonális helyiségfűtési hatásokhoz ηs	3,0 %

## 6.9 Műszaki adatok - rendszerszabályozó

Névleges feszültség	9 ... 24 V ---
Mért feszültséglökés	330 V
Szennyezettségi szint	2
Méretezési áram	< 50 mA
Csatlakozóvezetékek kereszt- metszete	0,75 ... 1,5 mm <sup>2</sup>
Védettség	IP 20
Érintésvédelmi osztály	III
Hőmérséklet a Brinell kemény- ségméréshez	75 °C
Max. megengedett környezeti hőmérséklet	0 ... 60 °C
helyislev. akt. nedvt.	35 ... 95 %
Hatásmódok	Típus: 1
Magasság	122 mm
Szélesség	122 mm
Mélység	26 mm


## Melléklet

# A Zavarelhárítás, karbantartási üzenet

## A.1 Zavarelhárítás

Zavar	Lehetséges kiváltó ok	Intézkedés
A kijelző sötét marad	Szoftverhiba	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Tartsa nyomva 5 másodpercnél hosszabb ideig a jobb felső gombot a rendszerszabályozón az újraindítás kikényszerítéséhez.</li><li>2. Kapcsolja ki az összes hőtermelő hálózati kapcsolóját kb. 1 percre, majd kapcsolja ismét be.</li><li>3. Lépjen kapcsolatba egy szakemberrel, ha a hibaüzenet nem tűnik el.</li></ol>
Nem lehet módosításokat végezni a kijelzőn a kezelőelemekkel	Szoftverhiba	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Tartsa nyomva 5 másodpercnél hosszabb ideig a jobb felső gombot a rendszerszabályozón az újraindítás kikényszerítéséhez.</li><li>2. Kapcsolja ki az összes hőtermelő hálózati kapcsolóját kb. 1 percre, majd kapcsolja ismét be.</li><li>3. Lépjen kapcsolatba egy szakemberrel, ha a hibaüzenet nem tűnik el.</li></ol>
Kijelző: <b>Gombzár aktív</b> , a beállítások és értékek módosítása nem lehetséges	A gombzár aktív	► A gombzár deaktiválásához tartsa nyomva kb. 1 másodpercig a jobb felső gombot a rendszerszabályozón.
Kijelző: <b>F. fűtőkészülék hiba</b> , a kijelzőn megjelenik a konkrét hibakód, pl. F.33, a konkrét fűtőkészülékkel	Fűtőkészülék hiba	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Zavarmentesítse a fűtőkészüléket, ehhez először válassza a <b>Visszaállítás</b> és utána az <b>Igen</b> lehetőséget.</li><li>2. Lépjen kapcsolatba egy szakemberrel, ha a hibaüzenet nem tűnik el.</li></ol>
Kijelző: Ön nem érti a beállított nyelvet	Nem megfelelő nyelv van beállítva	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Nyomja meg 2 x .</li><li>2. Válassza ki az utolsó menüpontot ( <b>BEÁLLÍTÁSOK</b>), majd nyugtázza a gombot .</li><li>3. Válassza ki  <b>BEÁLLÍTÁSOK</b> alatt a második menüpontot, majd nyugtázza a  gombbal.</li><li>4. Válassza ki azt a nyelvet amit ért, és nyugtázza a  gombbal.</li></ol>

## A.2 Karbantartási üzenetek

#	Kód/jelentés	Leírás	Karbantartási munka	Intervallum	
1	<b>Vízhiány:</b> kövesse az adatokat a hőtermelőben.	A fűtési rendszerben a víznyomás túl kicsi.	A vízzel feltöltés műveletének leírása az adott hőtermelő kezelési útmutatójában található	Lásd a hőtermelő kezelési útmutatóját	

# B -- üzemzavar-, hibaelhárítás, karbantartási üzenet


## B.1 Zavarelhárítás

Zavar	Lehetséges kiváltó ok	Intézkedés
A kijelző sötét marad	Szoftverhiba	<ol style="list-style-type: none"> <li>Tartsa nyomva 5 másodpercnél hosszabb ideig a jobb felső gombot a rendszerszabályozón az újraindítás kikényszerítéséhez.</li> <li>Kapcsolja ki és újra be a rendszerszabályozót ellátó hőtermelőn a hálózati kapcsolót.</li> </ol>
	Nincs áramellátás a hőtermelőnél	▶ Állítsa vissza a rendszerszabályozót fűtő hőtermelő áramellátását.
	A termék meghibásodott	▶ Cserélje ki a terméket.
Nem lehet módosításokat végezni a kijelzőn a kezelőelemekkel	Szoftverhiba	▶ Kapcsolja ki és újra be a rendszerszabályozót ellátó hőtermelőn a hálózati kapcsolót.
	A termék meghibásodott	▶ Cserélje ki a terméket.
A hőtermelő az elért helyiség-hőmérsékletnél tovább fűt	Rossz érték a <b>Helyiség-hőm. szab.:</b> vagy <b>Zóna hozzár.:</b> funkcióban.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Állítsa be a <b>Helyiség-hőm. szab.:</b> funkcióban a <b>Aktív</b> vagy <b>Bővített</b> értéket.</li> <li>Rendelje hozzá a zónához, amelybe a rendszerszabályozó be van szerelve, a <b>Zóna hozzár.:</b> funkcióban a rendszerszabályozó címét.</li> </ol>
A fűtési rendszer melegvízkészítés üzemben marad	A hőtermelő nem képes elérni a max. előírt előremenő hőmérsékletet	▶ Állítsa be alacsonyabbra az értéket a <b>Max. előírt előrem. hőm.:</b> °C funkcióban.
Nem lehet a szakember szintre váltani	A szakember szint kódja ismeretlen	▶ Állítsa vissza a rendszerszabályozót a gyári beállításokra. Minden beállított érték elvész.

## B.2 Hibaelhárítás

Kód/jelentés	Lehetséges kiváltó ok	Intézkedés
A külsőhőmérséklet-érzékelő jele érvénytelen	Külső hőmérséklet-érzékelő hibás	► Cserélje ki a külső hőmérséklet-érzékelőt.
Megszakadt a kommunikáció az 1. hőtermelővel	A kábel meghibásodott	► Cserélje ki a kábelt.
	A dugaszolható csatlakozás nem megfelelő	► Ellenőrizze a dugaszolható csatlakozást.
1. távvezérlő hiányzik	Hiányzó távvezérlő	► Csatlakoztassa a távvezérlőt.
Helyiség hőmérséklet-érzékelő szabályozó jele érvénytelen	Helyiség hőmérséklet-érzékelő hibás	► Cserélje ki a szabályozót.
Helyiség hőmérséklet-érzékelő 1. távkapcsoló jele érvénytelen	Helyiség hőmérséklet-érzékelő hibás	► Cserélje ki a távvezérlőt.
1. távvezérlő hozzárendelés hiányzik	Hiányzik az 1. távkapcsoló zónához való hozzárendelése.	► Rendelje hozzá a távvezérlőhöz a <b>Zóna hozzáár...</b> funkcióban a megfelelő címet.
Egy zóna aktiválása hiányzik	Egy használt zóna még nincs aktiválva.	► A <b>Zóna aktiválva</b> : funkcióban válassza ki az <b>Igen</b> értéket.

## B.3 Karbantartási üzenetek

#	Kód/jelentés	Leírás	Karbantartási munka	Intervallum	
1	<b>Az 1. hőtermelő karbantartása szükséges</b>	A hőtermelőn karbantartási munkákat kell végezni.	A karbantartási munkák leírása az adott hőtermelő kezelési vagy szerelési útmutatójában található	Lásd a hőtermelő üzemeltetési vagy szerelési útmutatóját	
2	<b>Vízhiány: kövesse az adatokat a hőtermelőben.</b>	A fűtési rendszerben a víznyomás túl kicsi.	Vízhiány: vegye figyelembe a hőtermelő adatait	Lásd a hőtermelő üzemeltetési vagy szerelési útmutatóját	
3	<b>Karbantartás Forduljon a következőhöz:</b>	A dátum, amikor a fűtési rendszer karbantartása esedékes.	Végezze el a szükséges karbantartási munkákat.	A szabályozóban megadott dátum	

# Címszójegyzék

## A

A fűtési rendszer üzembe helyezésének feltételei ..... 18

## Á

Ártalmatlanítás ..... 19

## C

CE-jelölés ..... 19

Cikkszám ..... 19

Cikkszám leolvasása ..... 19

## D

Dokumentumok ..... 18

## E

Előírások ..... 5

## F

Fagy ..... 5

Feltételek, üzembe helyezés ..... 18

Fűtési görbe beállítása ..... 7

## H

Hiba ..... 18

Hibás működés elkerülése ..... 7

## K

Karbantartás ..... 18

Képernyő ..... 7

Kezelő- és kijelzőfunkciók ..... 9

Kezelőelemek ..... 7

## R

Rendeltetésszerű használat ..... 4

## S

Sorozatszám ..... 19

Sorozatszám leolvasása ..... 19

Szakember ..... 4

Szakképzés ..... 4

## T

Telepítővarázsló futtatása ..... 18

## Ú

Újrafeldolgozás ..... 19

## V

Vezetékek, kiválasztás ..... 15

Vezetékek, maximális hossz ..... 15

Vezetékek, minimális keresztmetszet .... 15



# Naudojimo ir įrengimo instrukcija

## Turinys

<b>1</b>	<b>Sauga</b> .....	<b>26</b>	<b>5</b>	<b>Klaidų ir techninės priežiūros pranešimai</b> .....	<b>41</b>
1.1	Naudojimas pagal paskirtį.....	26	5.1	Klaidos pranešimas .....	41
1.2	Bendrosios saugos nuorodos .....	26	5.2	Techninės priežiūros pranešimas .....	41
1.3	 -- Sauga / taisyklės.....	27	<b>6</b>	<b>Informacija apie gaminį</b> .....	<b>41</b>
<b>2</b>	<b>Gaminio aprašymas</b> .....	<b>28</b>	6.1	Kitų galiojančių dokumentų laikymasis ir saugojimas .....	41
2.1	Kokia nomenklatūra naudojama?.....	28	6.2	Instrukcijos galiojimas.....	41
2.2	Kokia apsaugos nuo užšalimo funkcijos paskirtis?.....	28	6.3	Specifikacijų lentelė .....	41
2.3	Ką reiškia tolesnės temperatūros?.....	28	6.4	Serijos numeris .....	42
2.4	Kas tai yra zona? .....	28	6.5	CE ženklas.....	42
2.5	Kas yra cirkuliacija? .....	28	6.6	Garantija ir klientų aptarnavimas .....	42
2.6	Ką reiškia laiko langas? .....	28	6.7	Perdirbimas ir šalinimas.....	42
2.7	Venkite netinkamo funkcijų veikimo.....	29	6.8	Gaminio duomenys pagal ES reglamentą Nr. 811/2013, 812/2013 .....	42
2.8	Šildymo kreivės nustatymas .....	29	6.9	Sistemos regulatoriaus techniniai duomenys .....	42
2.9	Ekranas, valdymo elementai ir simboliai.....	29	<b>Priedas</b> .....	<b>44</b>	
2.10	Valdymo ir indikacijos funkcijos.....	31	<b>A</b>	<b>Sutrikimų šalinimas, techninės priežiūros pranešimas</b> .....	<b>44</b>
<b>3</b>	 -- <b>Elektros instaliacija, montavimas</b> .....	<b>38</b>	A.1	Sutrikimų šalinimas.....	44
3.1	Linijų parinkimas .....	38	A.2	Techninės priežiūros pranešimai .....	45
3.2	Sistemos regulatoriaus montavimas .....	39	<b>B</b>	 -- <b>Sutrikimų, klaidų šalinimas, techninės priežiūros pranešimas</b> .....	<b>45</b>
<b>4</b>	 -- <b>Eksplotacijos pradžia</b> .....	<b>41</b>	B.1	Sutrikimų šalinimas.....	45
4.1	Reikalavimai eksploatacijos pradžiai .....	41	B.2	Klaidų šalinimas.....	46
4.2	Diegimo vedlio įvykdymas .....	41	B.3	Techninės priežiūros pranešimai .....	46
4.3	Vėlesnis nustatymų pakeitimas.....	41	<b>Dalykinė rodyklė</b> .....	<b>47</b>	

# 1 Sauga

## 1.1 Naudojimas pagal paskirtį

Naudojant netinkamai arba ne pagal paskirtį, gali būti padaryta žala gaminiui ir kitam turtui.

Gaminys numatytas to paties gamintojo šildymo sistemai su šilumos generatoriais reguliuoti, naudojant „eBUS“ sąsają.

Patalpos regulatorius reguliuoja, atsižvelgdamas į įrengtą sistemą:

- Šildymas
- Karšto vandens ruošimas
- Cirkuliacija

Naudojimas pagal paskirtį apima:

- pateiktų gaminio bei visų kitų įrangos dalių naudojimo, įrengimo ir techninės priežiūros instrukcijų laikymąsi;
- įrengimą ir montavimą pagal gaminio ir sistemos patvirtinimą
- visų instrukcijose nurodytų kontrolės ir techninės priežiūros sąlygų laikymąsi.

Naudojimui pagal paskirtį priskiriamas ir montavimas pagal IP kodą.

Draudžiama šį prietaisą valdyti 8 metų neturintiems vaikams, asmenims su ribotais fiziniais, sensoriniais ar protiniais gebėjimais ir asmenims, neturintiems

atitinkamos patirties ar žinių, nebent jie yra prižiūrimi arba jiems buvo suteikta informacijos, kaip tinkamai valdyti prietaisą ir gali atpažinti kylančius pavojus. Draudžiama vaikams žaisti su gaminiu. Negalima palikti vaikų be priežiūros, jei jiems buvo pavesta atlikti valymo ir naudotojo atliekamus techninės priežiūros darbus.

Kitoks nei pateikiamoje instrukcijoje aprašytas naudojimas arba jo ribas peržengiantis naudojimas yra laikomas naudojimu ne pagal paskirtį. Naudojimu ne pagal paskirtį taip pat laikomas bet koks tiesioginis naudojimas komerciniais arba pramoniniais tikslais.

### **Dėmesio!**

Bet koks neleistinas naudojimas yra draudžiamas.


## 1.2 Bendrosios saugos nuorodos

### 1.2.1 Pavojus dėl nepakankamos kvalifikacijos

Šiuos darbus leidžiama atlikti tik šildymo sistemų specialistui, turinčiam pakankamą kvalifikaciją:


- Montavimas
- Išmontavimas
- Įrengimas
- Eksploatacijos pradžia

- Eksploatacijos sustabdymas
- ▶ Atsižvelkite į esamą technikos lygį.

Darbai ir funkcijos, kuriuos gali atlikti arba nustatyti tik kvalifikuotas personalas, pažymėti simboliu .

### 1.2.2 Pavojus dėl netinkamo valdymo

Netinkamai atlikdami valdymo darbus galite sukelti grėsmę sau ir kitiems bei padaryti materialinės žalos.

- ▶ Atidžiai perskaitykite pateiktą instrukciją ir kartu naudojamus dokumentus, o svarbiausia skyrių „Sauga“ ir įspėjamąsias nuorodas.
- ▶ Jūs kaip eksploatuotojas atlikite tik tuos darbus, į kuriuos nukreipiama šioje instrukcijoje ir kurie nepažymėti simboliu .

## 1.3 -- Sauga / taisyklės

### 1.3.1 Šaltis gali padaryti žalos.

- ▶ Nemontuokite produkto patalpose, kuriose gali būti didelis šaltis.

### 1.3.2 Teisės aktai (direktyvos, įstatymai, standartai)

- ▶ Vadovaukitės nacionaliniais teisės aktais, standartais,

direktyvomis, potvarkiais ir įstatymais.

## 2 Gaminio aprašymas

### 2.1 Kokia nomenklatūra naudojama?

- Sistemos reguliatorius: vietoj **SRT 380/2**
- Nuotolinis valdymas: vietoj **SR 92** ir **SR 92/2**

### 2.2 Kokia apsaugos nuo užšalimo funkcijos paskirtis?

Apsaugos nuo užšalimo funkcija saugo šildymo sistemą ir butą nuo žalos, kurios gali padaryti šaltis.

Esant išorės temperatūrai,

- kuri ilgiau nei 4 valandas nesiekia 4 °C, sistemos reguliatorius įjungia šilumos generatorių ir patalpos nustatytą temperatūrą padidina mažiausiai iki 5 °C.
- kuri yra aukštesnė nei 4 °C, sistemos reguliatorius šilumos generatoriaus neįjungia tačiau kontroliuoja išorės temperatūrą.

### 2.3 Ką reiškia tolesnės temperatūros?

**Norima temperatūra** – tai temperatūra, iki kurios turi įkaisti gyvenamosios patalpos.

**Pažeminta temperatūra** – tai temperatūra, kurios negalima nepasiekti gyvenamosiose patalpose už laiko langų ribų.

**Tiekiamojo srauto temperatūra** – tai temperatūra, kurios karštas vanduo išteka iš šilumos generatoriaus.

### 2.4 Kas tai yra zona?

Pastatą galima padalinti į kelias sritis, kurios vadinamos zonomis. Kiekviena zona gali turėti kitokį reikalavimą šildymo sistemai.

Padalijimo į zonas pavyzdžiai:

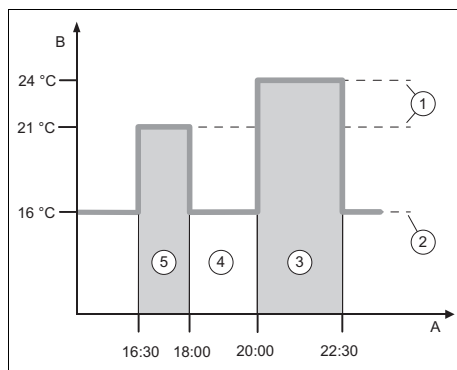
- Name yra grindinis šildymas (1 zona) ir radiatorių sistema (2 zona).
- Name yra keli atskiri gyvenamieji blokai. Kiekvienas gyvenamasis blokas gauna atskirą zoną.

### 2.5 Kas yra cirkuliacija?

Papildoma vandens linija sujungiama su karšto vandens linija ir su karšto vandens rezervuaru sudaro kontūrą. Cirkuliacinis siurblys užtikrina nuolatinę karšto vandens cirkuliaciją vamzdynų sistemoje, kad net ir esant toli nutolusiems ėmimo vietoms iš karto būtų karšto vandens.

### 2.6 Ką reiškia laiko langas?

Šildymo režimo pavyzdys režimu: „Valdoma pagal laiką“



A	Paros laikas	3	2 laiko periodas
B	Temperatūra	4	už laiko langų
1	Norima temperatūra	5	1 laiko periodas
2	Pažeminta temperatūra		

Vieną dalį galite padalinti į kelis laiko langus (**3**) ir (**5**). Kiekvienas laiko langas gali apimti individualų laikotarpį. Laiko langai negali sutapti. Kiekvienam laiko langui galite priskirti kitokią norimą temperatūrą (**1**).

Pavyzdys:

nuo 16:30 iki 18:00 val.; 21 °C

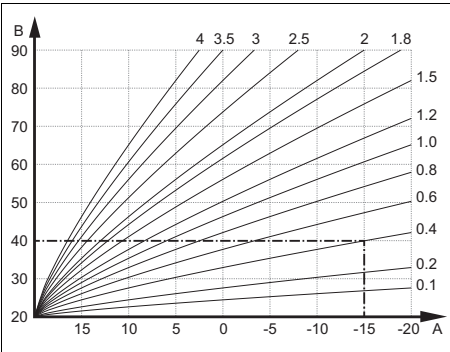
nuo 20:00 iki 22:30 val.; 24 °C

Laiko languose sistemos reguliatorius gyvenamąsias patalpas sureguliuoja iki norimos temperatūros. Laikais už laiko langų (**4**) ribų sistemos reguliatorius gyvenamąsias patalpas sureguliuoja iki žemiau nustatytos pažemintos temperatūros (**2**).

## 2.7 Venkite netinkamo funkcijų veikimo

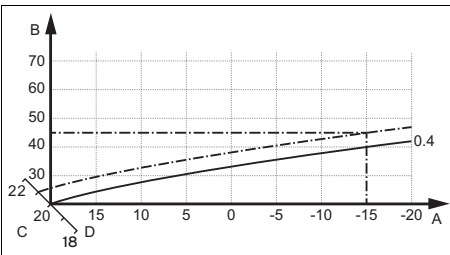
- ▶ Neuždenkite sistemos regulatoriaus baldais, užuolaidomis ar kitais daiktais.
- ▶ Jeigu sistemos regulatorius sumontuotas gyvenamojoje patalpoje, tuomet šioje patalpoje atidarykite visus radiatoriaus termostatinis vožtuvus.

## 2.8 Šildymo kreivės nustatymas



A Lauko temperatūra °C      B Nustatytoji tiekiamojo srauto temperatūra °C

Paveikslėlyje pavaizduotos galimos šildymo kreivės nuo 0,1 iki 4,0, kai patalpos nustatytoji temperatūra yra 20 °C. Pvz., parinkus šildymo kreivę 0,4, kai lauko temperatūra yra -15 °C, nustatoma 40 °C tiekiamojo srauto temperatūra.

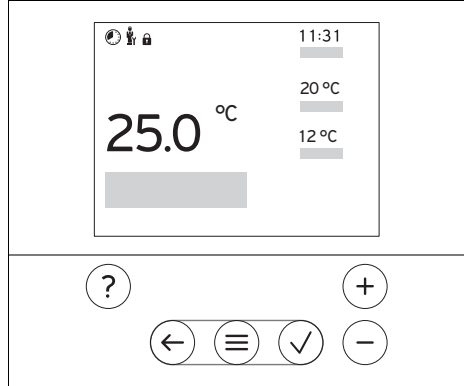


A Lauko temperatūra, °C      C Patalpos nustatytoji temperatūra, °C  
B Tiekiamojo srauto temperatūra, °C      D a ašis

Jei parinkta šildymo kreivė 0,4, o patalpos nustatytoji temperatūra yra 21 °C, tuo-

met šildymo kreivė kinta, kaip pavaizduoja paveikslėlyje. 45° pakreiptoje a ašyje šildymo kreivė lygiagrečiai perstumama, atsižvelgiant į patalpos nustatytosios temperatūros vertę. Kai lauko temperatūra yra -15 °C, regulatorius nustato 45 °C tiekiamojo srauto temperatūrą.

## 2.9 Ekranas, valdymo elementai ir simboliai



### 2.9.1 Valdymo elementai






- ☰ – Meniu įjungimas
- Atgal į pagrindinį meniu
- ✓ – Pasirinkimo / pakeitimo patvirtinimas
- Nustatytų verčių išsaugojimas
- ← – Per vieną lygmenį atgal
- Įvesties nutraukimas
- + – Naršymas meniu struktūroje
- Nustatymo reikšmės sumažinimas arba padidinimas
- Perėjimas prie atskirų skaitmenų / raidžių
- ?
- Pagalbos iškvietimas
- Laiko programų vedlio atvėrimas

Aktyvinti valdymo elementai šviečia raudonai.

Paspauskite 1 x ☰: Jūs pateksite į pagrindinį rodinį.

Paspauskite 2 x ☰: Jūs pateksite į meniu.

## 2.9.2 Simboliai

	Pagal laiką valdomas šildymas aktyvus
	Mygtukų blokuotė aktyvi
	Reikia atlikti techninę priežiūrą
	Klaidos šildymo sistemoje
	Susisiekite su šildymo sistemų specialistu

## 2.10 Valdymo ir indikacijos funkcijos



### Nuoroda

Šiame skyriuje aprašytos funkcijos nėra prieinamos visoms sistemos konfigūracijoms.

Norėdami atverti meniu, paspauskite 2 x

### 2.10.1 Meniu punktas REGULIAVIMAS

MENIU → REGULIAVIMAS		
→ Zona		
→ Režimas:	→ rank	→ Norima temperatūra: °C
	Nepertraukiamas norimos temperatūros palaikymas	
	→ Vald. p. laiką	→ Savaitės planavimo priemonė
		→ Mažin. temperatūra: °C
	<p><b>Savaitės planavimo priemonė:</b> per dieną galima nustatyti iki 12 laiko langų ir norimų temperatūrų</p> <p>Šildymo sistemų specialistas nustato šildymo sistemos parametrus už laiko langų ribų funkcijoje <b>Mažinimo režimas:</b></p> <p><b>Mažinimo režimas:</b> reiškia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– <b>Eco:</b> šildymas už laiko langų ribų išjungtas. Apsauga nuo užšalimo aktyvinta.</li> <li>– <b>normalus:</b> temperatūros mažinimo funkcija galioja už laiko langų ribų.</li> </ul> <p><b>Norima temperatūra: °C:</b> galioja laiko languose Gamyklinis nustatymas: <b>Mažin. temperatūra: °C</b> 15 °C</p>	
	→ Išj	
Šildymas išjungtas, karšto vandens yra, apsauga nuo užšalimo aktyvinta		
→ Zonos pavadinimas	Gamykloje nustatyto pavadinimo <b>1 zona</b> keitimas	
→ Išvykimas	→ Visi: galioja zonoms nustatytu laikotarpiu	
	→ Zona: galioja parinktomis zonoms nurodytu laikotarpiu	
	Per šį laiką šildymo režimas veikia nustatyta sumažinta temperatūra. Karšto vandens režimas ir cirkuliacija yra išjungti. Gamyklinis nustatymas: <b>Mažin. temperatūra: °C</b> 15 °C	
→ K. vanduo		
→ Režimas:	→ rank	→ Karšto vandens temp.: °C
	Nepertraukiamas karšto vandens temperatūros palaikymas	
	→ Vald. p. laiką	→ Savaitės plan. priem.: karštas vand
		→ Karšto vandens temp.: °C
		→ Savaitės plan. priem.: cirkuliacija

MENIU → REGULIAVIMAS	
→ Režimas:	<p><b>Savaitės plan. priem.: karštas vand:</b> per dieną galima nustatyti iki 3 laiko langų</p> <p><b>Karšto vandens temp.: °C:</b> galioja laiko languose</p> <p>Už laiko langų ribų karšto vandens režimas yra išjungtas</p> <p><b>Savaitės plan. priem.: cirkuliacija:</b> per dieną galima nustatyti iki 3 laiko langų</p> <p>Laiko langų ribose cirkuliacinis siurblys pumpuoja karštą vandenį į ėmimo vietas</p> <p>Už laiko langų ribų cirkuliacinis siurblys išjungtas</p>
	→ Išj
	Karšto vandens režimas išjungtas
→ Karštas vanduo greitai	Vienkartinis vandens įkaitinimas rezervuare
→ Impulsinis vėdinimas	Šildymo režimas išjungtas 30 minučių.
→ Laiko programos vėdyls	<p>Norimos temperatūros programavimas pirmadieniui–penktadieniui ir šeštadieniui–sekmadieniui; programavimas galioja pagal laiką valdomoms funkcijoms <b>Šildymas, K. vanduo</b> ir <b>cirkuliacija</b>.</p> <p>Perrašo savaitės planavimo priemonę funkcijoms <b>Šildymas, K. vanduo</b> ir <b>cirkuliacija</b>.</p>
→ Įrenginys išj	Sistema išjungta. Apsauga nuo užšalimo lieka aktyvinta.

## 2.10.2 Meniu punktas INFORMACIJA

MENIU → INFORMACIJA	
→ Esamos temperatūros	
→ Zona	
→ Karšto vand.temp	
→ Vandens slėgis: bar	
→ Energijos duomenys	
→ Srovės sąnaudos	→ Šildymas
	→ K. vanduo
	→ Įrenginys
→ Kuro sąnaudos	→ Šildymas
	→ K. vanduo
	→ Įrenginys



**MENIU → INFORMACIJA**

Energijos sunaudojimo rodmuo

Regulatorius rodo ekrane ir papildomai naudojamose taikomosiose programose energijos sunaudojimo vertes.

Regulatorius rodo įrenginio verčių vertinimą. Vertėms taip pat įtakos turi:

- Šildymo sistemos įrengimas / modelis
- Naudotojo elgsena
- Sezoninės aplinkos sąlygos
- Paklaidos ir komponentai

[ išorinius komponentus, pvz., išorinius šildymo siurblius arba vožtuvus, ir kitus vartotojus bei generatorius buityje neatsižvelgiama.

Nuokrypiai tarp rodomo ir tikrojo energijos sunaudojimo gali būti dideli.

Energijos sunaudojimo duomenys netinkami energijos skaičiavimams parengti arba palyginti.

Galima nuskaityti: **Esamas mėnuo, Paskut. mėnuo, Esami metai, Paskut. metai, Iš viso**

→ **Degiklio būseną:**

→ **Valdymo elementai** Valdymo elementų aiškinimas

→ **Meniu pristatymas** Meniu struktūros aiškinimas

→ **Šild. sistemų spec. kontaktai**

→ **Serijos numeris**

**2.10.3 Meniu punktas NUOSTATAI****MENIU → NUSTATYMAI**

→ **Montuotojo lygis**

→ **Prieigos kodo įvedimas** Prieiga prie šildymo sistemų specialisto lygmens, gamyklinis nustatymas: 00

→ **Šild. sistemų spec. kontaktai** Kontaktinių duomenų įrašymas

→ **Tech. priež. data:** Pagal laiką artimiausios prijungto komponento techninės priežiūros datos įrašymas, pvz., šilumos generatoriaus

→ **Klaidų istorija** Klaidos išvardytos surūšiuotos pagal sąrašą

→ **Įrenginio konfigūracija** Funkcijos (→ meniu punktas **Įrenginio konfigūracija**)

→ **Išlyg.sluoks. džiuv** Aktyvinkite funkciją **Išl. sluoksnio džiuv. profilis** šviežiai paklotam išlyginamajam sluoksniui pagal statybų teisės aktus. Sistemos regulatorius reguliuoja tiekiamojo srauto temperatūrą, nepriklausomai nuo išorės temperatūros. Išlyginamojo sluoksnio džiuvimo nustatymas (→ meniu punktas **Įrenginio konfigūracija**)

→ **Kodo keitimas**

→ **Kalba, paros laikas, ekranas**

→ **Kalba:**

→ **Data:** Išjungus elektros srovės tiekimą, data išlieka maždaug 30 minučių.

→ **Laikas:** Išjungus elektros srovės tiekimą, laikas išlieka maždaug 30 minučių.

→ **Ekranų ryškumas:** Ryškumas, aktyviai naudojant.

MENIU → NUSTATYMAI	
→ Ekranu ryškumas ram. būs.:	Ryškumas ramybės būsenoje.
→ Vasaros laikas:	→ automatinis → rank
Keičiama:	
<ul style="list-style-type: none"> <li>– paskutinį kovo mėn. 2:00 val. (vasaros laikas)</li> <li>– paskutinį spalio mėn. savaitgalį 3:00 val. (žiemos laikas)</li> </ul>	
→ Korekcinė vertė	
→ Patalpos temperatūra: K	Temperatūrų skirtumo išlyginimas tarp išmatuotos vertės sistemos reguliatoriuje ir atskaitos termometro vertės gyvenamojoje patalpoje.
→ Išorės temperatūra: K	Temperatūrų skirtumo išlyginimas tarp išmatuotos vertės sistemos reguliatoriuje ir atskaitos termometro vertės lauke.
→ Gamykl. nuostatai	Sistemos reguliatorius atstato visų nustatymų gamyklinius nustatymus ir atveria diegimo vedlį. Diegimo vedlį gali vykdyti tik šildymo sistemų specialistas.



## 2.10.4 Meniu punktas „Įrenginio konfigūracija“

MENIU → NUSTATYMAI → Montuotojo lygis → Įrenginio konfigūracija	
→ Įrenginys	
→ Vandens slėgis: bar	
→ eBUS komponentai	„eBUS“ komponentų sąrašas ir jų programinės įrangos versija
→ Adaptyv. šild. kreivė:	Automatinis tikslusis šildymo kreivės reguliavimas. Sąlyga: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Pastatui tinkama šildymo kreivė nustatyta funkcijoje <b>Šildymo kreivė:</b>.</li> <li>– Sistemos reguliatoriui arba nuotolinio valdymo pultui teisinga zona priskirta funkcijoje <b>Zonų priskirtis:</b>.</li> <li>– Funkcijoje <b>Patalpos prijungimas:</b> parinkta <b>Išplėsta</b>.</li> </ul>
→ Reguliavimas:	<b>Prikl.n.k.temp</b>   Reguluojama pagal patalpos temperatūrą.
	<b>Prikl.n.o.sąj</b>   Reguluojama pagal lauko temperatūrą, kai tik prijungiamas lauko temperatūros jutiklis.
→ AT pašildymas: °C	Jei lauko temperatūra žemesnė už nustatytą temperatūros reikšmę, už laiko langą su <b>Šildymo kreivė:</b> nustatoma 20 °C patalpos temperatūrai. Nustatyta temperatūros vertė ≤ LT: sumažinimas naktį ir bendrasis išjungimas netaikomi Gamyklinis nustatymas: <b>Išj</b>
→ Išank. šild. pageid temp.:	Čia galite pasirinkti norimos temperatūros pirminio pašildymo laiką, kad suaktyvintumėte šildymo funkciją prieš pirmąjį šildymo programos paleidimą. Tikslas – patalpos temperatūrą pasiekti norimu laiku. Sistema automatiškai apskaičiuoja reikalingą pirminio pašildymo trukmę (maks. 4 val.), remdamasi ankstesniais duomenimis, esama patalpos temperatūra ir iki kitos programos likusio laiko reikšme. Gamyklinis nustatymas: <b>Išj</b>
→ Šilumos generatorius 1	
→ Būsena:	

**MENIU → NUSTATYMAI → Montuotojo lygis → Įrenginio konfigūracija**

→ **Esama tiek. sr. temperatūra: °C**

**→ 1 kontūras**

→ **Būseną:**

→ **Nust. tiek. srauto temp.: °C**

→ **AT išjungimo riba: °C** |veskite viršutinę išorės temperatūros ribą. Išorės temperatūrai padidėjus virš nustatytos vertės, sistemos reguliatorius išaktyvina šildymo režimą.

→ **Šildymo kreivė:** Šildymo kreivė (→ skyrius „Gaminio aprašymas“) – tai tiekiamojo srauto temperatūros priklausomybė nuo išorės temperatūros norimai temperatūrai (nustatytoji patalpos temperatūra).

→ **Min. tiek. srauto nust. temp.: °C** |veskite apatinę tiekiamojo srauto temperatūros ribą. Sistemos reguliatorius palygina nustatytą vertę su apskaičiuota nustatytąja tiekiamojo srauto temperatūra ir sureguliuoja iki didesnės vertės.

→ **Maks. tiek. srauto nust. temp.: °C** |veskite viršutinę tiekiamojo srauto temperatūros ribą. Sistemos reguliatorius palygina nustatytą vertę su apskaičiuota nustatytąja tiekiamojo srauto temperatūra ir sureguliuoja iki mažesnės vertės.

**→ Mažinimo režimas:**

→ **Eco**

Šildymo funkcija išjungta ir aktyvinta apsaugos nuo užšalimo funkcija.

Esant išorės temperatūrai, kuri ilgiau nei 4 valandas yra žemesnė nei 4 °C, sistemos reguliatorius įjungia šilumos generatorių ir sureguliuoja iki **Mažin. temperatūra: °C**. Esant aukštesnei nei 4 °C išorės temperatūrai, sistemos reguliatorius išjungia šilumos generatorių. Išorės temperatūros kontrolė lieka aktyvi.

Šildymo kontūro elgsena už laiko langų ribų. Sąlyga:

- Funkcijoje **Šildymas** → **Režimas**: aktyvinta **Vald. p. laiką**.
- Funkcijoje **Patalpos prijungimas**: aktyvinta **Aktyv** arba **Neakt**.

Jeigu **Išplėsta** aktyvinta **Patalpos prijungimas**;, tuomet sistemos reguliatorius sureguliuoja iki nustatytosios 5 °C patalpos temperatūros, neatsižvelgiant į išorės temperatūrą.

→ **normalus**

Šildymo funkcija įjungta. Sistemos reguliatorius sureguliuoja iki **Mažin. temperatūra: °C**.

Sąlyga: funkcijoje **Šildymas** → **Režimas**: aktyvinta **Vald. p. laiką**.

Elgseną galima nustatyti atskirai kiekvienam šildymo kontūrai.

**→ Patalpos prijungimas:**

→ **Neakt**

→ **Aktyv**

Tiekiamojo srauto temperatūros pritaikymas, priklausomai nuo esamos patalpos temperatūros.

MENIU → NUSTATYMAI → Montuotojo lygis → Įrenginio konfigūracija		
	→ Išplėsta	Tiekiamojo srauto temperatūros pritaikymas, priklausomai nuo esamos patalpos temperatūros. Papildomai sistemos reguliatorius aktyvina / išaktyvina zoną. <ul style="list-style-type: none"> <li>– Zona išaktyvinama: esama patalpos temperatūra &gt; nustatyta patalpos temperatūra + 2/16 K</li> <li>– Zona išaktyvinama: esama patalpos temperatūra &lt; nustatyta patalpos temperatūra - 3/16 K</li> </ul>
<p>Įmontuotas temperatūros daviklis matuoja esamą patalpos temperatūrą. Sistemos reguliatorius apskaičiuoja naują nustatytą patalpos temperatūrą, kuri naudojama tiekiamojo srauto temperatūrai pritaikyti.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Skirtumas = nustatyta nustatytoji patalpos temperatūra - esama patalpos temperatūra</li> <li>– Nauja nustatytoji patalpos temperatūra = nustatyta nustatytoji patalpos temperatūra + skirtumas</li> </ul> <p>Sąlyga: sistemos reguliatorius arba nuotolinio valdymo pultas funkcijoje <b>Zonų priskirtis</b>: priskirtas zonai, kurioje įrengtas sistemos reguliatorius arba nuotolinio valdymo pultas.  Funkcija <b>Patalpos prijungimas</b>: neveikia, kai <b>Nepriskirta</b>. funkcijoje aktyvinta <b>Zonų priskirtis</b>.</p>		
→ Zona		
	→ Zona aktyvinta:	Nereikalingų zonų išaktyvinimas. Visos esamos zonos rodomos ekrane.
	→ Zonų priskirtis:	Sistemos reguliatoriaus arba nuotolinio valdymo pulto priskyrimas parinktai zonai. Sistemos reguliatorius arba nuotolinio valdymo pultas turi būti įrengtas parinktoje zonoje. Reguliatorius papildomai naudoja priskirtą prietaiso patalpos temperatūros daviklį. Nuotolinio valdymo pultas naudoja visas priskirtas zonos vertes. Jeigu sistemos reguliatoriui arba nuotoliniam valdikliui nepriskyrėte jokios zonos, tuomet funkcija <b>Patalpos prijungimas</b> : neveiks.
	→ Zonos vožt. būseną:	
→ K. vanduo		
	→ Rezervuaras:	Kai yra karšto vandens rezervuaras, reikia parinkti nustatymą <b>Aktyv.</b>
	→ Nust. tiek. srauto temp.: °C	
	→ Cirkuliacinis siurblys:	
	→ Aps. nuo leg. diena:	Nustatymas, kokiomis dienomis reikia atlikti apsaugą nuo legionelių. Šiomis dienomis vandens temperatūra padidinama virš 60 °C. Įjungiamas cirkuliacinis siurblys. Funkcija baigiasi vėliausiai po 120 minučių. Esant aktyvintai funkcijai <b>Išvykimas</b> , apsauga nuo legionelių neatliekama. Kai tik funkcija <b>Išvykimas</b> baigiama, atliekama apsauga nuo legionelių.
	→ Apsaugos nuo leg. laikas:	Nustatymas, koku laiku reikia atlikti apsaugą nuo legionelių.
	→ Rezerv. pildymo histerezė: K	Rezervuaras pradedamas pildyti, kai tik rezervuaro temperatūra yra < norimą temperatūrą - histerezės vertė.
	→ Rezerv. pildymo poslinkis: K	Norima temperatūra + poslinkis = tiekiamojo srauto temperatūra karšto vandens rezervuarui.

MENIU → NUSTATYMAI → Montuotojo lygis → Įrenginio konfigūracija	
→ <b>Maks. rezerv. pild. trukmė:</b>	Maksimalaus laiko nustatymas, kurį karšto vandens rezervuaras nepertraukiamai pripildomas. Pasiekus maksimalų laiką arba nustatytąją temperatūrą, sistemos reguliatorius atblokuoja šildymo funkciją. Nustatymas <b>Išj</b> reiškia: rezervuaro pildymo laikas neribojamas.
→ <b>Rezerv. pild. blok. laikas: min</b>	Laikotarpio nustatymas, kurį rezervuaro pildymas blokuojamas pasibaigus maks. rezervuaro pildymo laikui. Užblokuotu laiku sistemos reguliatorius atblokuoja šildymo funkciją.
→ <b>Išl. sluoksniu džiuv. profilis</b>	Tiekiamojo srauto temperatūros per dieną nustatymas pagal statybų teisės aktus

### 3 -- Elektros instaliacija, montavimas

Elektros instaliacijos darbus gali atlikti tik kvalifikuotas elektrikas.

Prieš atliekant darbus prie šildymo sistemos, reikia nutraukti jos eksploatavimą.

#### 3.1 Linijų parinkimas

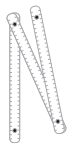
##### Linijos skerspjūvis

eBUS laidas (plonų gyslų, lankstus iš vario)	0,75 ... 1,5 mm <sup>2</sup>
eBUS laidas (vienos gyslos iš vario)	1,0 ... 1,5 mm <sup>2</sup>
Jutiklio laidas (plonų gyslų, lankstus iš vario)	0,75 ... 1,5 mm <sup>2</sup>
Jutiklio laidas (vienos gyslos iš vario)	1,0 ... 1,5 mm <sup>2</sup>

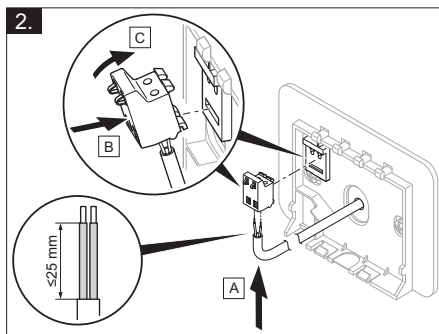
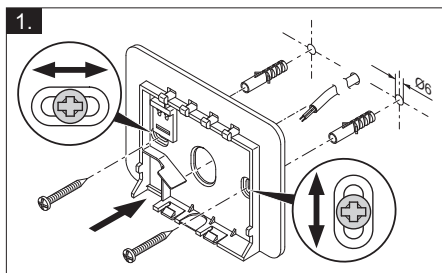
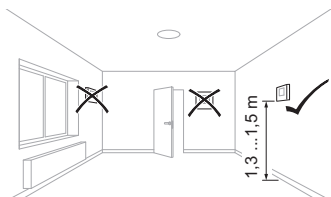
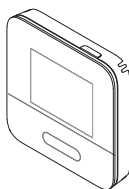
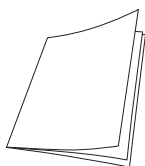
##### Linijos ilgis

Jutiklių laidai	≤ 50 m
Magistralės linijos	≤ 125 m

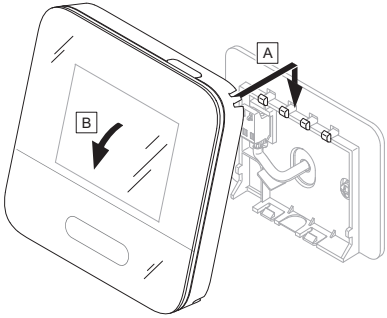
## 3.2 Sistemos reguliatoriaus montavimas



Ø6



3.





## 4 -- Eksploatacijos pradžia

### 4.1 Reikalavimai eksploatacijos pradžiai

- Sistemos regulatoriaus ir prireikus lauko temperatūros jutiklio montavimo ir elektros instaliacijos įrengimo darbai baigti.
- Visų sistemos komponentų (išskyrus sistemos regulatorių) eksploatacijos pradžia baigta.

### 4.2 Diegimo vedlio įvykdymas

Diegimo vedlyje esate, esant užklausiai **Kalba:**

Sistemos regulatoriaus diegimo vedlys Jus veda funkcijų sąrašu. Ties kiekviena funkcija pasirinkite nustatymo vertę, kuri tinka įdiegtai šildymo sistemai.

#### 4.2.1 Diegimo vedlio išjungimas

Po diegimo vedlio prapainos ekrane rodoma: **Pasirinkite kitą veiksmą.**

**Įrenginio konfigūracija:** diegimo vedlys pereina į šildymo sistemų specialisto lygmenį, kuriame galite toliau optimizuoti sistemą, šildymo sistemos konfigūravimą.

**Įrenginio paleidimas:** diegimo vedlys pereina į pagrindinį rodinį ir šildymo sistema veikia su nustatytais vertėmis.

### 4.3 Vėlesnis nustatymų pakeitimas

Visus nustatymus, kuriuos atlikote diegimo vedliu, vėliau galite keisti eksploatuotojo valdymo lygmenyje arba techniko lygyje.

## 5 Klaidų ir techninės priežiūros pranešimai

### 5.1 Klaidos pranešimas

Ekrane rodoma  su klaidos pranešimo tekstu.

Klaidų pranešimus rasite ties: **MENIU**  
→ **NUSTATYMAI** → **Montuotojo lygis** → **Klaidų istorija**

Klaidų šalinimas (→ priedas)

### 5.2 Techninės priežiūros pranešimas

Ekrane rodoma  su techninės priežiūros pranešimo tekstu.

Techninės priežiūros pranešimas (→ priedas)

## 6 Informacija apie gaminį

### 6.1 Kitų galiojančių dokumentų laikymasis ir saugojimas

- ▶ Laikykites visų numatytų instrukcijų, pridedamų prie įrenginio komponentų.
- ▶ Jūs kaip eksploatuotojas išsaugokite šią instrukciją bei visus kitus galiojančius dokumentus tolesniam naudojimui.

### 6.2 Instrukcijos galiojimas


Ši instrukcija taikoma tik:

- 0020260995

### 6.3 Specifikacijų lentelė

Specifikacijų lentelė yra galinėje gaminio pusėje.

Duomuo specifikacijų lentelėje	Reikšmė
Serijos numeris	norint identifikuoti, skaitmenys nuo 7 iki 16 = gaminio prekės kodas
<b>MiSet</b>	Gaminio pavadinimas
V	Vardinė įtampa

Duomuo specifikacijų lentelėje	Reikšmė
mA	Skaičiuojamoji srovė
	Perskaitykite instrukciją



■ Jei gaminys yra su baterijomis, kurios paženklintos šiuo ženklu, vadinasi, baterijose gali būti sveikatai ir aplinkai žalingų medžiagų.

- ▶ Tokiu atveju utilizuokite baterijas baterijų surinkimo punkte.

## 6.4 Serijos numeris

Serijos numerį atverti galite ties **MENIU** → **INFORMACIJA** → **Serijos numeris**. 10-ženklis prekės kodas yra antroje eilutėje.

## 6.5 CE ženklas



CE ženklu užtikrinama, kad gaminiai pagal atitikties deklaraciją atitinka pagrindinius galiojančių direktyvų reikalavimus.

Atitikties deklaraciją galima peržiūrėti pas gamintoją.

## 6.6 Garantija ir klientų aptarnavimas

### 6.6.1 Garantija

Informacijos apie gamintojo garantiją rasite Country specifics.

### 6.6.2 Techninis aptarnavimas

Mūsų klientų aptarnavimo tarnybos kontaktinius duomenis rasite galinėje pusėje arba mūsų interneto svetainėje.

## 6.7 Perdirbimas ir šalinimas

- ▶ Pakuotės šalinimą paveskite kvalifikuotam meistrui, kuris įrengė gaminį.



■ Jei gaminys yra paženklintas šiuo ženklu:

- ▶ Šiuo atveju nešalinkite gaminio su buitėmis atliekomis.
- ▶ Vietoj to atiduokite gaminį elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo punkte.



### – pakuotė

- ▶ Tinkamai utilizuokite pakuotę.
- ▶ Laikykites visų susijusių reglamentų.

## 6.8 Gaminio duomenys pagal ES reglamentą Nr. 811/2013, 812/2013

Sezoninis patalpų šildymo efektyvumas (priedais su integruotais atmosferos sąlygų kontroliuojamais reguliatoriais, įskaitant aktyvinamą patalpos termostato funkciją) visada pateikiamas atsižvelgiant į VI klasės reguliatorių technologijos korekcijos koeficientą. Išaktyvinus šią funkciją, sezoninis patalpų šildymo efektyvumas gali skirtis.

Temperatūros reguliatoriaus klasė	V
Įnašas į nuo metų laiko priklausomą patalpų šildymo energinį našumą ηs	3,0 %

## 6.9 Sistemos reguliatoriaus techniniai duomenys







Vardinė įtampa	9–24 V ---
Vardinė impulsinė įtampa	330 V
Užterštumo laipsnis	2
Skaičiuojamoji srovė	< 50 mA
Prijungimo linijos skersmuo	0,75 ... 1,5 mm <sup>2</sup>
Saugos klasė	IP 20
Apsaugos klasė	III
Temperatūra kietumo bandymui įspaudžiant rutuliuką	75 °C
Didž. leistina aplinkos temperatūra	0 ... 60 °C
Es. patalp. oro drėgmė	35 ... 95 %

<b>Veikimo principas</b>	1 tipas
<b>Aukštis</b>	122 mm
<b>Plotis</b>	122 mm
<b>Gylis</b>	26 mm


## Priedas

# A Sutrikimų šalinimas, techninės priežiūros pranešimas

## A.1 Sutrikimų šalinimas

Sutrikimas	Galima priežastis	Priemonė
Ekranas lieka tamsus	Programinės įrangos klaida	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Spauskite mygtuką viršuje sistemos reguliatoriaus dešinėje ilgiau nei 5 sekundes, kad aktyvintumėte paleidimą iš naujo.</li><li>2. Maždaug 1 minutei išjunkite visų šilumos generatorių tinklo jungiklį ir paskui jį vėl įjunkite.</li><li>3. Jeigu klaidos pranešimas išliks, tuomet informuokite šildymo sistemų specialistą.</li></ol>
Rodinio valdymo elementų negalima pakeisti	Programinės įrangos klaida	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Spauskite mygtuką viršuje sistemos reguliatoriaus dešinėje ilgiau nei 5 sekundes, kad aktyvintumėte paleidimą iš naujo.</li><li>2. Maždaug 1 minutei išjunkite visų šilumos generatorių tinklo jungiklį ir paskui jį vėl įjunkite.</li><li>3. Jeigu klaidos pranešimas išliks, tuomet informuokite šildymo sistemų specialistą.</li></ol>
Ekranas: <b>Mygtukų blokuotė aktyvinta</b> , nustatymų ir verčių pakeisti negalima	Mygtukų blokuotė aktyvi	<ul style="list-style-type: none"><li>► Spauskite mygtuką sistemos reguliatoriaus viršuje dešinėje maždaug 1 sekundę, kad išaktyvintumėte mygtukų blokuotę.</li></ul>
Ekranas: <b>F. Šildymo prietaiso klaida</b> , ekrane rodomas konkretus klaidos kodas, pvz., F.33, su konkrečiu šildymo prietaisu	Šildymo prietaiso klaida	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Pašalinkite šildymo prietaiso trikdžius, iš pradžių pasirinkdami tik <b>Atstatyti</b>, tada – <b>Taip</b>.</li><li>2. Jeigu klaidos pranešimas išliks, tuomet informuokite šildymo sistemų specialistą.</li></ol>
Ekranas: nustatytos kalbos Jūs nesuprantate	Nustatyta klaidinga kalba	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Paspauskite 2 x .</li><li>2. Pasirinkite paskutinį meniu punktą  <b>NUSTATYMAI</b>) ir patvirtinkite su .</li><li>3. Ties  <b>NUSTATYMAI</b> pasirinkite antrą meniu tašką ir patvirtinkite su .</li><li>4. Pasirinkite suprantamą kalbą ir patvirtinkite su .</li></ol>

## A.2 Techninės priežiūros pranešimai

#	Kodas/ Reikšmė	Aprašymas	Techninės priežiūros darbas	Intervalas	
1	<b>Vandens trūkumas: laikytės nurodymų šilumos generator.</b>	Šildymo sistemoje per didelis vandens slėgis.	Kaip pripildyti vandens, rasite atitinkamo šilumos generatoriaus naudojimo instrukcijoje	Žr. šilumos generatoriaus naudojimo instrukciją	

## B -- Sutrikimų, klaidų šalinimas, techninės priežiūros pranešimas


### B.1 Sutrikimų šalinimas

Sutrikimas	Galima priežastis	Priemonė
Ekranas lieka tamsus	Programinės įrangos klaida	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Spauskite mygtuką viršuje sistemos reguliatoriaus dešinėje ilgiau nei 5 sekundes, kad aktyvintumėte paleidimą iš naujo.</li> <li>2. Išjunkite šilumos generatoriaus, kuris maitina sistemos reguliatorių, tinklo jungiklį ir vėl jį įjunkite.</li> </ol>
	šilumos generatoriui netiekama elektros srovė	▶ Vėl užtikrinkite sistemos reguliatorių maitinantį elektros srovės tiekimą šilumos generatoriui.
	Gaminys sugedęs	▶ Pakeiskite gaminį.
Rodinio valdymo elementų negalima pakeisti	Programinės įrangos klaida	▶ Išjunkite šilumos generatoriaus, kuris maitina sistemos reguliatorių, tinklo jungiklį ir vėl jį įjunkite.
	Gaminys sugedęs	▶ Pakeiskite gaminį.
Pasiekus patalpos temperatūrą, šilumos generatorius šildo toliau	Neteisinga vertė funkcijoje <b>Patalpos prijungimas</b> : arba <b>Zonų priskirtis</b> :	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nustatykite funkcijoje <b>Patalpos prijungimas</b>: vertę <b>Aktyv</b> arba <b>Išplėsta</b>.</li> <li>2. Priskirkite zonoje, kurioje įrengtas sistemos reguliatorius, funkcijoje <b>Zonų priskirtis</b>: sistemos reguliatoriaus adresą.</li> </ol>
Šildymo sistema lieka karšto vandens režime	Šilumos generatorius negali pasiekti maks. tiekiamojo srauto nustatytosios temperatūros	▶ Nustatykite funkcijoje <b>Maks. tiek. srauto nust. temp.</b> : °C žemesnę vertę.
Pereiti į šildymo sistemų specialisto lygmenį negalima	Nežinomas šildymo sistemų specialisto lygmens kodas	▶ Atstatykite sistemos reguliatoriaus gamyklinius nuostatus. Visos nustatytos vertės prarandamos.

## B.2 Klaidų šalinimas

Kodas/Reikšmė	Galima priežastis	Priemonė
Išorinės temp. daviklio signalas negalioja	Sugedęs išorės temperatūros daviklis	► Pakeiskite išorės temperatūros daviklį.
Nutrūko ryšys su šilumos generatoriumi 1	Pažeistas kabelis	► Pakeiskite kabelį.
	Netinkama kištukinė jungtis	► Patikrinkite kištukinę jungtį.
Nėra nuotolinio valdymo 1	Nėra nuotolinio valdymo pultas	► Prijunkite nuotolinio valdymo pultą.
Negaliojantis patalpos temp. daviklio signalas reguliatoriuje	Sugedęs patalpos temperatūros daviklis	► Pakeiskite reguliatorių.
Negaliojantis patalpos temp. daviklio sign. nuot.vald. pulte 1	Sugedęs patalpos temperatūros daviklis	► Pakeiskite nuotolinio valdymo pultą.
Nepriskirtas nuotolinio valdymo pultas 1	Nuotolinio valdymo pultas 1 nepriskirtas zonai.	► Priskirkite nuotolinio valdymo pultui funkcijoje <b>Zonų priskirtis</b> : teisingą adresą.
Neaktyvinta viena zona	Viena naudojama zona dar neaktyvinta.	► Funkcijoje <b>Zona aktyvinta</b> : pasirinkite vertę <b>Taip</b> .

## B.3 Techninės priežiūros pranešimai

#	Kodas/Reikšmė	Aprašymas	Techninės priežiūros darbas	Intervalas	
1	<b>Šilumos generatoriui 1 reikia tech. priežiūros</b>	Reikia atlikti šilumos generatoriaus techninės priežiūros darbus.	Techninės priežiūros darbus rasite atitinkamo šilumos generatoriaus naudojimo arba įrengimo instrukcijoje	Žr. šilumos generatoriaus naudojimo arba įrengimo instrukciją	
2	<b>Vandens trūkumas: laikykitės nurodymų šilumos generator.</b>	Šildymo sistemoje per didelis vandens slėgis.	Vandens trūkumas: laikykitės nurodymų šilumos generatoriuje	Žr. šilumos generatoriaus naudojimo arba įrengimo instrukciją	
3	<b>Techninė priežiūra Kreipkitės į:</b>	Data, kada reikia atlikti šildymo sistemos techninę priežiūrą.	Atlikite reikalingus techninės priežiūros darbus	Reguliatoriuje įrašyta data	

## Dalykinė rodyklė

<b>C</b>	
CE ženklas .....	42
<b>D</b>	
Diegimo vedlio įvykdymas .....	41
Dokumentai .....	41
<b>E</b>	
Ekranas .....	29
<b>G</b>	
Gaminio gedimas .....	41
<b>K</b>	
Kvalifikacija.....	26
<b>L</b>	
Laidai, mažiausias skersmuo .....	38
Linijos, maksimalus ilgis .....	38
Linijos, parinkimas.....	38
<b>N</b>	
Naudojimas pagal paskirtį .....	26
<b>P</b>	
Perdirbimas .....	42
Prekės kodas.....	42
Prekės kodo peržiūra .....	42
<b>S</b>	
Sąlygos, eksploatacijos pradžia .....	41
Serijos numerio peržiūra .....	42
Serijos numeris.....	42
<b>Š</b>	
Šalinimas .....	42
Šaltis.....	27
Šildymo kreivės nustatymas.....	29
Šildymo sistemos eksploatacijos pra- džios reikalavimai .....	41
Šildymo sistemų specialistas.....	26
<b>T</b>	
Techninė priežiūra .....	41
Teisės aktai .....	27
<b>V</b>	
Valdymo elementai.....	29
Valdymo ir indikacijos funkcijos.....	31
Venkite netinkamo funkcijų veikimo .....	29

# Instrukcja instalacji i obsługi

## Spis treści

<b>1</b>	<b>Bezpieczeństwo</b> .....	<b>49</b>
1.1	Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem.....	49
1.2	Ogólne informacje na temat bezpieczeństwa .....	50
1.3	 -- Bezpieczeństwo/przepisy .....	50
<b>2</b>	<b>Opis produktu</b> .....	<b>51</b>
2.1	Jakie nazewnictwo jest stosowane?.....	51
2.2	Co powoduje funkcja ochrony przed zamrażaniem? .....	51
2.3	Co oznaczają poniższe temperatury?.....	51
2.4	Czym jest strefa? .....	51
2.5	Czym jest cyrkulacja? .....	51
2.6	Co oznacza przedział czasowy? .....	51
2.7	Zapobieganie zakłóceniom działania.....	52
2.8	Nastawianie krzywej grzewczej.....	52
2.9	Ekran, elementy obsługi i symbole .....	52
2.10	Funkcje obsługowe i informacyjne .....	54
<b>3</b>	 -- <b>Instalacja elektryczna, montaż</b> .....	<b>61</b>
3.1	Wybór przewodów .....	61
3.2	Montaż regulatora systemu .....	62
<b>4</b>	 -- <b>Uruchamianie</b> .....	<b>64</b>
4.1	Warunki uruchamiania .....	64
4.2	Przejsie przez asystenta instalacji.....	64
4.3	Późniejsza zmiana ustawień.....	64
<b>5</b>	<b>Komunikaty usterek i konserwacji</b> .....	<b>64</b>
5.1	Komunikat usterki .....	64
5.2	Komunikat o przeglądzie .....	64
<b>6</b>	<b>Informacje o produkcie</b> .....	<b>64</b>
6.1	Przestrzeganie dokumentacji dodatkowej i przechowywanie jej .....	64
6.2	Zakres stosowalności instrukcji.....	64
6.3	Tabliczka znamionowa .....	64
6.4	Numer seryjny.....	65
6.5	Oznaczenie CE.....	65
6.6	Gwarancja i serwis.....	65
6.7	Recykling i usuwanie odpadów .....	65
6.8	Dane produktu wg rozporządzenia UE nr 811/2013, 812/2013.....	65
6.9	Dane techniczne - regulator systemu .....	65
	<b>Załącznik</b> .....	<b>67</b>
<b>A</b>	<b>Usuwanie usterek, komunikat konserwacji</b> .....	<b>67</b>
A.1	Rozwiązywanie problemów .....	67
A.2	Komunikaty konserwacyjne .....	68
<b>B</b>	 -- <b>Usuwanie zakłóceń działania, rozwiązywanie problemów, komunikat konserwacji</b> .....	<b>68</b>
B.1	Rozwiązywanie problemów .....	68
B.2	Sposób usunięcia .....	69
B.3	Komunikaty konserwacyjne .....	69
	<b>Indeks</b> .....	<b>70</b>



# 1 Bezpieczeństwo

## 1.1 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Niefachowe lub niezgodne z przeznaczeniem zastosowanie produktu może spowodować zakłócenie działania produktu lub inne szkody materialne.

Produkt jest przeznaczony do regulacji instalacji grzewczej z urządzeniami grzewczymi tego samego producenta z interfejsem eBUS.

Regulator temperatury pokojowej reguluje w zależności od zainstalowanego systemu:

- Ogrzewanie
- Przygotowanie ciepłej wody użytkowej
- Cyrkulacja

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje

- przestrzeganie dołączonych instrukcji obsługi, instalacji i konserwacji produktu oraz wszystkich innych podzespołów układu
- instalację i montaż w sposób zgodny z dopuszczeniem do eksploatacji produktu i systemu
- przestrzeganie wszystkich warunków przeglądów i konserwacji wyszczególnionych w instrukcjach.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje ponadto instalację zgodnie z kodem IP.

Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub o niewystarczającym doświadczeniu i wiedzy wyłącznie, jeżeli są one pod odpowiednią opieką lub zostały pouczone w zakresie bezpiecznej obsługi produktu i rozumieją związane z nim niebezpieczeństwa. Dzieciom nie wolno bawić się produktem. Dzieci bez opieki nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia.

Zastosowanie inne od opisanego w niniejszej instrukcji lub wykraczające poza opisany zakres jest niezgodne z przeznaczeniem. Niezgodne z przeznaczeniem jest również każde bezpośrednie zastosowanie w celach komercyjnych lub przemysłowych.

### **Uwaga!**


Zabrania się wszelkiego użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem.

## 1.2 Ogólne informacje na temat bezpieczeństwa

### 1.2.1 Niebezpieczeństwo związane z niewystarczającymi kwalifikacjami

Poniższe prace mogą wykonywać tylko instalatorzy posiadające odpowiednie kwalifikacje:


- Montaż
- Demontaż
- Instalacja
- Uruchamianie
- Wyłączenie z eksploatacji
- ▶ Postępować zgodnie z aktualnym stanem techniki.

Prace i funkcje, które może wykonywać lub ustawiać tylko instalator, są oznaczone symbolem .

### 1.2.2 Niebezpieczeństwo związane z nieprawidłową obsługą

Nieprawidłowa obsługa powoduje zagrożenia dla użytkownika oraz innych osób, a także może doprowadzić do strat materialnych.

- ▶ Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję oraz wszystkie dokumenty dodatkowe, w szczególności rozdział „Bezpieczeństwo” i wskazówki ostrzegawcze.

- ▶ Użytkownik może wykonywać tylko te czynności, które są opisane w niniejszej instrukcji i nie zostały oznaczone symbolem .

## 1.3 -- Bezpieczeństwo/przepisy

### 1.3.1 Ryzyko szkód materialnych spowodowane przez mróz

- ▶ Instalować produkt w pomieszczeniach w których zawsze panują dodatnie temperatury.

### 1.3.2 Przepisy (dyrektywy, ustawy, normy)

- ▶ Przestrzegać krajowych przepisów, norm, dyrektyw, rozporządzeń i ustaw.

## 2 Opis produktu

### 2.1 Jakie nazewnictwo jest stosowane?

- Regulator systemu: zamiast **SRT 380/2**
- Zdalne sterowanie: zamiast **SR 92** i **SR 92/2**

### 2.2 Co powoduje funkcja ochrony przed zamarzaniem?

Funkcja ochrony przed zamarzaniem chroni urządzenie grzewcze i mieszkanie przed uszkodzami spowodowanymi przez mróz.

W przypadku temperatur zewnętrznych

- poniżej 4°C przez ponad 4 godziny regulator systemu włącza urządzenie grzewcze i reguluje wartość zadaną temperatury w pomieszczeniu do co najmniej 5°C.
- powyżej 4°C regulator systemu nie włącza urządzenia grzewczego, lecz kontroluje temperaturę zewnętrzną.

### 2.3 Co oznaczają niższe temperatury?

**Temperatura żądana**, do której należy ogrzewać pomieszczenia mieszkalne.

**Temperatura obniżona**, która nie może być niższa poza przedziałami czasowymi w pomieszczeniach mieszkalnych.

**Temperatura zasilania**, z którą woda grzewcza opuszcza urządzenie grzewcze.

### 2.4 Czym jest strefa?

Budynek może być podzielony na kilka obszarów nazywanych strefami. Każda strefa może mieć inne wymaganie dla instalacji grzewczej.

Przykłady podziału na strefy:

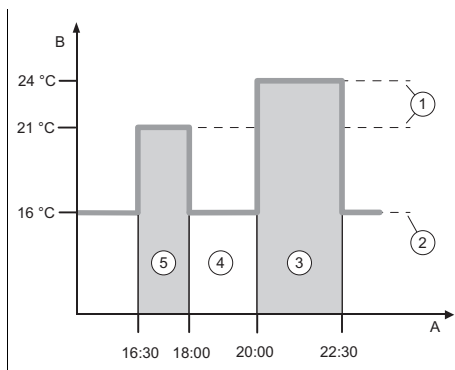
- W domu jest ogrzewanie podłogowe (strefa 1) i system kaloryferów (strefa 2).
- W domu jest kilka samodzielnych jednostek mieszkalnych. Każda jednostka mieszkalna otrzymuje własną strefę.

### 2.5 Czym jest cyrkulacja?

Dodatkowy przewód wodny jest podłączony z przewodem ciepłej wody i tworzy obieg z zasobnikiem c.w.u. Pompa cyrkulacyjna zapewnia ciągły obieg ciepłej wody w systemie przewodów rurowych, dzięki czemu również w bardzo odległych punktach poboru wody niezwłocznie dostępna jest ciepła woda.

### 2.6 Co oznacza przedział czasowy?

Przykład trybu ogrzewania w trybie: sterowanie czasowe



A	Godzina	3	Przedział czasowy 2
B	Temperatura	4	poza przedziałami czasowymi
1	Temperatura żądana	5	Przedział czasowy 1
2	Temperatura obniżona		

Dzień można podzielić na kilka przedziałów czasowych (3) i (5). Każdy przedział czasowy może obejmować indywidualny okres. Przedziały czasowe nie mogą się pokrywać. Do każdego przedziału czasowego można przyporządkować inną temperaturę żądaną (1).

Przykład:

od godz. 16:30 do 18:00; 21°C

od godz. 20:00 do 22:30; 24°C

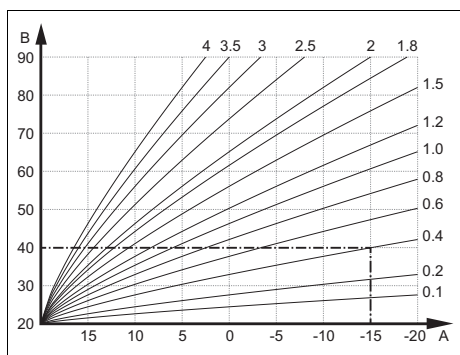
W danym przedziale czasowym regulator systemu reguluje do temperatury żądanej w pomieszczeniach mieszkalnych. Poza przedziałem czasowym (4) regulator systemu reguluje w pomieszczeniach miesz-

kalnych do niższej ustawionej temperatury obniżonej (2).

## 2.7 Zapobieganie zakłóceniom działania

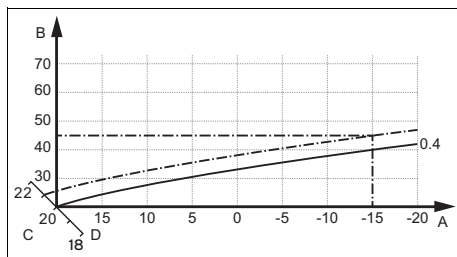
- ▶ Nie zasłaniać regulatora systemu meblami, zasłonami ani innymi przedmiotami.
- ▶ Jeżeli regulator systemu jest zamontowany w pomieszczeniu mieszkalnym, należy całkowicie otworzyć wszystkie grzejnikowe zawory termostaticzne w tym pomieszczeniu.

## 2.8 Nastawianie krzywej grzewczej



- A Temperatura zewnętrzna °C      B Temperatura zadana zasilania °C

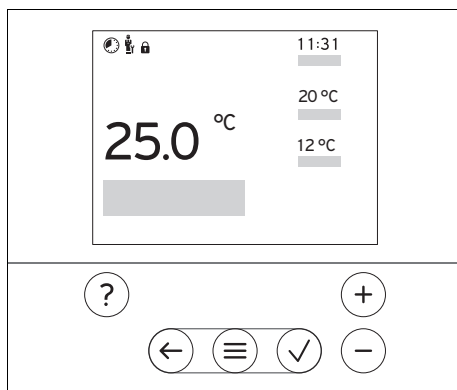
Na rysunku są pokazane możliwe krzywe grzewcze od 0,1 do 4,0 dla wartości zadanej temperatury w pomieszczeniu 20 °C. Jeżeli była wybrana krzywa grzewcza 0,4, to przy temperaturze zewnętrznej -15 °C temperatura zasilania będzie wyregulowana na 40 °C.



- A Temperatura zewnętrzna °C      C Wartość zadana temperatury w pomieszczeniu °C  
B Temperatura zadana zasilania °C      D Oś a






Jeżeli wybrano krzywą grzewczą 0.4 oraz nastawiono wartość zadaną temperatury w pomieszczeniu 21 °C, krzywa grzewcza przesuwa się zgodnie z rysunkiem. Na nachylonej o 45° osi a krzywa ogrzewania jest równolegle przesunięta odpowiednio do wartości zadanej temperatury pokojowej. Przy temperaturze zewnętrznej -15 °C, regulacja zapewnia temperaturę wody na zasilaniu 45 °C.

## 2.9 Ekran, elementy obsługi i symbole




### 2.9.1 Elementy obsługowe

- ☰ – Otworzenie menu
- ← – Powrót do menu głównego
- ✓ – Potwierdzenie wyboru/zmiany
- – Zapisanie wartości nastawczych






	- Jeden poziom do tyłu - Przerwanie wprowadzania danych
	- Nawigacja w strukturze menu
	- Zmniejszenie lub zwiększenie wartości nastawczej
	- Nawigacja do poszczególnych liczb/liter
	- Przejście do pomocy - Przejście do asystenta programu czasowego

Aktywne elementy obsługi świecą na czerwono.

Nacisnąć 1 x : nastąpi przejście do ekranu podstawowego.

Nacisnąć 2 x : nastąpi przejście do menu.

## 2.9.2 Symbole

	Ogrzewanie sterowane czasowo aktywne
	Blokada przycisków aktywna
	Wymagana konserwacja
	Usterka w instalacji grzewczej
	Kontakt z instalatorem

## 2.10 Funkcje obsługowe i informacyjne



### Wskazówka

Funkcje opisane w tym rozdziale nie są dostępne dla wszystkich konfiguracji systemu.

Aby przejść do menu, należy nacisnąć 2 razy.

### 2.10.1 Punkt menu REGULACJA

MENU → REGULACJA		
→ <b>Strefa</b>		
→ <b>Tryb:</b>	→ <b>Ręczny</b>	→ <b>Temperatura zadana:°C</b>
	Nieprzerwane utrzymanie żądanej temperatury	
	→ <b>Ster. czas.</b>	→ <b>Planowanie tygodniowe</b>
	→ <b>Temperatura obniżona:°C</b>	
	<b>Planowanie tygodniowe:</b> można ustawić do 12 przedziałów czasowych i żądanych temperatur dziennie Instalator ustawia działanie instalacji grzewczej poza przedziałami czasowymi w funkcji <b>Tryb obniżenia</b> .	
	<b>W Tryb obniżenia:</b> oznacza: <ul style="list-style-type: none"><li>– <b>Eco:</b> instalacja grzewcza jest wyłączona poza oknami czasowymi. Ochrona przed zamarzaniem jest aktywna.</li><li>– <b>Normalny:</b> temperatura obniżona obowiązuje poza przedziałami czasowymi.</li></ul>	
<b>Temperatura zadana:°C:</b> obowiązuje w przedziałach czasowych Nastawa fabryczna: <b>Temperatura obniżona:°C 15°C</b>		
→ <b>Wył.</b>		
Instalacja grzewcza jest wyłączona, ciepła woda jest nadal dostępna, ochrona przed zamarzaniem jest aktywna		
→ <b>Nazwa strefy</b>	Zmiana ustawionej fabrycznie nazwy <b>strefy 1</b>	
→ <b>Nieobecność</b>	→ <b>Wszystkie:</b> dotyczy wszystkich stref w wyznaczonym okresie	
	→ <b>Strefa:</b> dotyczy wybranej strefy w wyznaczonym okresie	
	Tryb ogrzewania działa w tym czasie z ustaloną temperaturą obniżoną. Tryb przygotowania ciepłej wody i cyrkulacja są wyłączone. Nastawa fabryczna: <b>Temperatura obniżona:°C 15°C</b>	
→ <b>Ciepła woda</b>		
→ <b>Tryb:</b>	→ <b>Ręczny</b>	→ <b>Temperatura ciepłej wody:°C</b>
	Nieprzerwane utrzymanie temperatury ciepłej wody	
	→ <b>Ster. czas.</b>	→ <b>Planowanie tygodniowe ciepła woda</b>
	→ <b>Temperatura ciepłej wody:°C</b>	
	→ <b>Planowanie tygodniowe cyrkulacja</b>	

MENU → REGULACJA	
→ Tryb:	<p><b>Planowanie tygodniowe ciepła woda:</b> można ustawić do 3 przedziałów czasowych dziennie</p> <p><b>Temperatura ciepłej wody:°C:</b> obowiązuje w przedziałach czasowych Poza przedziałami czasowymi przygotowanie ciepłej wody jest wyłączone</p> <p><b>Planowanie tygodniowe cyrkulacja:</b> można ustawić do 3 przedziałów czasowych dziennie</p> <p>W przedziałach czasowych pompa cyrkulacyjna tłoczy ciepłą wodę do punktów poboru wody Poza przedziałami czasowymi pompa cyrkulacyjna jest wyłączona</p> <p>→ <b>Wyt.</b></p> <p>Tryb przygotowania ciepłej wody jest wyłączony</p>
→ <b>Ciepła woda szybko</b>	Jednorazowe podgrzanie wody w zasobniku
→ <b>Wentylacja intensywna</b>	Tryb ogrzewania jest wyłączony na 30 minut.
→ <b>Asystent programu czasowego</b>	<p>Programowanie żądanej temperatury dla okresu poniedziałek–piątek i sobota–niedziela; programowanie obowiązuje dla funkcji sterowanych czasowo <b>Ogrzew.</b>, <b>Ciepła woda</b> i <b>cyrkulacji</b>.</p> <p>Nadpisuje planery tygodnia dla funkcji <b>Ogrzew.</b>, <b>Ciepła woda</b> i <b>cyrkulacji</b>.</p>
→ <b>Instalacja wyłączona</b>	Instalacja jest wyłączona. Ochrona przed zamarzaniem pozostaje aktywna.

## 2.10.2 Punkt menu INFORMACJA

MENU → INFORMACJA	
→ Aktualne temperatury	
→ Strefa	
→ Temp. ciep. wody użyt.	
→ Ciśnienie wody: bar	
→ Dane energii	
→ Pobór prądu	→ <b>Ogrzew.</b>
	→ <b>Ciepła woda</b>
	→ <b>Instalacja</b>
→ Zużycie paliwa	→ <b>Ogrzew.</b>
	→ <b>Ciepła woda</b>
	→ <b>Instalacja</b>

## MENU → INFORMACJA

Wyświetlanie zużycia energii

Regulator wskazuje na ekranie oraz w dodatkowo stosowanej aplikacji wartości zużycia energii.

Regulator wskazuje szacunkowe wartości instalacji. Wpływ na wartości mają między innymi:

- instalacja/wykonanie instalacji grzewczej
- zachowanie użytkownika
- sezonowe warunki środowiskowe
- tolerancje i komponenty

Komponenty zewnętrzne, np. zewnętrzne pompy obiegu grzewczego lub zawory oraz inne odbiorniki i generatory w gospodarstwie domowym nie są uwzględnione.

Niezgodności między rzeczywistym a wyświetlanym zużyciem energii mogą być znaczne.

Dane dotyczące zużycia energii nie są odpowiednie do tworzenia lub porównywania rozliczeń za energię.

Do odczytu: **Bieżący miesiąc, Ostatni mies., Bieżący rok, Ostatni rok, Razem**

→ Stan palnika:

→ **Elementy obsługi**                      objaśnienie elementów obsługi

→ **Prezentacja menu**                      objaśnienie struktury menu

→ **Kontakt z instalatorem**

→ **Numer seryjny**

## 2.10.3 Punkt menu USTAWIENIA

### MENU → USTAWIENIA



→ Menu dla instalatora

→ **Wprowadzanie kodu dostępu**                      Dostęp do menu dla instalatora, nastawa fabryczna: 00

→ **Kontakt z instalatorem**                      Wpisanie danych kontaktowych

→ **Data przeglądu:**                      Wpisać najbliższą w czasie datę konserwacji podłączonego komponentu, np. urządzenia grzewczego

→ **Historia usterek**                      Wymienione usterki są posortowane wg czasu

→ **Konfiguracja instalacji**                      Funkcje (→ punkt menu **Konfiguracja instalacji**)

→ **Suszenie jastrychu**                      Aktywować funkcję **Profil suszenia jastrychu** dla świeżo położonego jastrychu zgodnie z przepisami budowlanymi.  
Regulator systemu reguluje temperaturę zasilania niezależnie od temperatury zewnętrznej. Ustawianie suszenia jastrychu (→ punkt menu **Konfiguracja instalacji**)

→ **Zmiana kodu**

→ **Język, godzina, ekran**

→ **Język:**

→ **Data:**                      Po wyłączeniu prądu data zostaje zachowana przez ok. 30 minut.

→ **Godzina:**                      Po wyłączeniu prądu godzina zostaje zachowana przez ok. 30 minut.

→ **Jasność ekranu:**                      Jasność przy aktywnym używaniu.

→ **Jasność ekr. w spoczynku:**                      Jasność w stanie spoczynku.



MENU → USTAWIENIA	
→ Czas letni:	→ Automatycz. → Ręczny
Zmiana następuje:	
<ul style="list-style-type: none"> <li>– w ostatni weekend marca o godz. 2:00 (czas letni)</li> <li>– w ostatni weekend października o godz. 3:00 (czas zimowy)</li> </ul>	
→ Różnica	
→ Temperatura pokojowa: K	Wyrównanie różnicy temperatur między zmierzoną wartością w regulatorze systemu a wartością termometru referencyjnego w pomieszczeniu mieszkalnym.
→ Temperatura zewnętrzna: K	Wyrównanie różnicy temperatur między zmierzoną wartością w czujniku temperatury zewnętrznej a wartością termometru referencyjnego na zewnątrz.
→ Nastawy fabryczne	Regulator systemu resetuje wszystkie ustawienia do nastaw fabrycznych i wywołuje asystenta instalacji. Asystenta instalacji może wykonywać tylko instalator.



## 2.10.4 Punkt menu Konfiguracja instalacji

MENU → USTAWIENIA → Menu dla instalatora → Konfiguracja instalacji	
→ Instalacja	
→ Ciśnienie wody: bar	
→ Komponenty eBUS	Lista komponentów eBUS i ich wersja oprogramowania
→ Adapt. krzywa grz.:	Automatyczna regulacja precyzyjna krzywej grzewczej. Warunek: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Pasująca krzywa grzewcza dla budynku jest ustawiona w funkcji <b>Krzywa grzewcza</b>.</li> <li>– Do regulatora systemu lub zdalnego sterowania przyporządkowania jest właściwa strefa w funkcji <b>Przyporz. strefy</b>.</li> <li>– W funkcji <b>Wł. temp. pokojowej</b>: wybrano <b>Rozsz.</b></li> </ul>
→ Regulacja:	<b>Ster.t.pok.</b> Regulacja odbywa się przez temperaturę pokojową.
	<b>Ster.t.zewn.</b> Regulacja odbywa się przez temperaturę zewnętrzną, kiedy podłączony zostanie czujnik temperatury zewnętrznej.
→ Temp. zewn. ciągłego grz.: °C	Jeżeli temperatura zewnętrzna jest niższa niż ustawiona wartość temperatury, poza przedziałem czasowym przy pomocy <b>Krzywa grzewcza</b> : nastąpi regulacja na temperaturę pokojową 20°C. AT ≤ ustawiona wartość temperatury: brak obniżenia nocnego lub całkowitego wyłączenia Nastawa fabryczna: <b>Wył.</b>
→ Ogrz. wstępne t. żądana:	Tutaj można wybrać żadaną temperaturę czasu podgrzewania, aby aktywować instalację grzewczą przed pierwszym uruchomieniem programu ogrzewania. Celem jest osiągnięcie temperatury pokojowej w żądanym momencie. System oblicza automatycznie potrzebny czas przygotowania (maks. 4 godz.) na podstawie dotychczasowych doświadczeń, aktualnej temperatury pokojowej i czasu pozostałego do zmiany programu. Nastawa fabryczna: <b>Wył.</b>

MENU → USTAWIENIA → Menu dla instalatora → Konfiguracja instalacji		
→ Urządzenie grzewcze 1		
→ Stan:		
→ Aktualna temp. zasilania:°C		
→ Obieg 1		
→ Stan:		
→ Temperatura zadana zasilania:°C		
→ Granica wył. temp. zewn.:°C	Podać górną granicę temperatury zewnętrznej. Jeżeli temperatura zewnętrzna wzrośnie powyżej ustawionej temperatury, regulator systemu dezaktywuje tryb ogrzewania.	
→ Krzywa grzewcza:	Krzywa grzewcza (→ rozdział Opis produktu) jest zależnością temperatury zasilania od temperatury zewnętrznej dla żądanej temperatury (wartość zadana temperatury w pomieszczeniu).	
→ Min. temp. zadana zasilania:°C	Podać dolną granicę temperatury zadanej zasilania. Regulator systemu porównuje ustawioną wartość z obliczoną temperaturą zadaną zasilania i reguluje do najwyższej wartości.	
→ Maks. temp. zadana zasilania:°C	Podać górną granicę temperatury zadanej zasilania. Regulator systemu porównuje ustawioną wartość z obliczoną temperaturą zadaną zasilania i reguluje do najmniejszej wartości.	
→ Tryb obniżenia:		
	→ Eco	<p>Funkcja ogrzewania jest wyłączona, a funkcja ochrony przed zamarzaniem jest aktywna.</p> <p>W przypadku temperatur zewnętrznych poniżej 4°C przez ponad 4 godziny regulator systemu włącza urządzenie grzewcze i reguluje do <b>Temperatura obniżona:°C</b>. W przypadku temperatury zewnętrznej powyżej 4°C regulator systemu wyłącza urządzenie grzewcze. Monitorowanie temperatury zewnętrznej pozostaje aktywne.</p> <p>Działanie obiegu grzewczego poza przedziałami czasowymi. Warunek:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– W funkcji <b>Ogrzew.</b> → <b>Tryb</b>: aktywny jest <b>Ster. czas..</b></li> <li>– W funkcji <b>Wł. temp. pokojowej</b>: aktywny jest <b>Akt.</b> lub <b>Nieakt.</b></li> </ul> <p>Jeżeli aktywny jest <b>Rozsz.</b> w <b>Wł. temp. pokojowej</b>;, to regulator systemu reguluje zawsze do wartości zadanej temperatury w pomieszczeniu 5°C niezależnie do temperatury zewnętrznej.</p>
	→ Normalny	<p>Funkcja ogrzewania jest włączona. Regulator systemu reguluje do <b>Temperatura obniżona:°C</b>.</p> <p>Warunek: w funkcji <b>Ogrzew.</b> → <b>Tryb</b>: aktywny jest <b>Ster. czas..</b></p>
Działanie jest ustawiane oddzielne dla każdego obiegu grzewczego.		
→ Wł. temp. pokojowej:		
	→ Nieakt.	
	→ Akt.	Dostosowanie temperatury zasilania w zależności od aktualnej temperatury pokojowej.

**MENU → USTAWIENIA → Menu dla instalatora → Konfiguracja instalacji**

	→ <b>Rozsz.</b>	<p>Dostosowanie temperatury zasilania w zależności od aktualnej temperatury pokojowej. Dodatkowo regulator systemu aktywuje/dezaktywuje strefę.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Strefa zostaje dezaktywowana: aktualna temperatura pokojowa &gt; ustawiona temperatura pokojowa + 2/16 K</li> <li>– Strefa zostaje aktywowana: aktualna temperatura pokojowa &lt; ustawiona temperatura pokojowa - 3/16 K</li> </ul>
<p>Wbudowany czujnik temperatury mierzy aktualną temperaturę pokojową. Regulator systemu oblicza nową wartość zadaną temperatury w pomieszczeniu, uwzględniając do dostosowania temperatury zasilania.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Różnica = ustawiona wartość zadana temperatury w pomieszczeniu - aktualna temperatura pokojowa</li> <li>– Nowa wartość zadana temperatury w pomieszczeniu = ustawiona wartość zadana temperatury w pomieszczeniu + różnica</li> </ul> <p>Warunek: regulator systemu lub zdalne sterowanie jest przyporządkowany w funkcji <b>Przyporz. strefy</b>: do strefy, w której zainstalowany jest regulator systemu lub zdalne sterowanie. Funkcja <b>Wł. temp. pokojowej</b>: nie działa, jeżeli aktywowano <b>Brak przyp.</b> w funkcji <b>Przyporz. strefy</b>.</p>		
→ <b>Strefa</b>		
→ <b>Strefa aktywna:</b>	Dezaktywować niepotrzebne strefy. Wszystkie dostępne strefy pojawiają się na ekranie.	
→ <b>Przyporz. strefy:</b>	Przyporządkować regulator systemu lub zdalne sterowanie do wybranej strefy. Regulator systemu lub zdalne sterowanie musi być zainstalowane w wybranej strefie. Regulacja wykorzystuje dodatkowo czujnik temperatury w pomieszczeniu przyporządkowanego urządzenia. Zdalne sterowanie wykorzystuje wszystkie wartości przyporządkowanej strefy. Jeżeli do regulatora systemu lub zdalnego sterowania nie zostanie przyporządkowana żadna strefa, to funkcja <b>Wł. temp. pokojowej</b> : nie działa.	
→ <b>Stan zaworu strefy:</b>		
→ <b>Ciepła woda</b>		
→ <b>Zasobnik:</b>	W przypadku dostępnego zasobnika c.w.u. należy wybrać ustawienie <b>Akt.</b>	
→ <b>Temperatura zadana zasilania:°C</b>		
→ <b>Pompa cyrkulacyjna:</b>		
→ <b>Antylegionella dzień:</b>	<p>Określenie, w jakich dniach przeprowadzone zostanie zabezpieczenie przed bakteriami Legionella. W tych dniach temperatura wody wzrasta powyżej 60°C. Pompa cyrkulacyjna zostaje włączona. Funkcja kończy się najpóźniej po 120 minutach.</p> <p>Przy aktywnej funkcji <b>Nieobecność</b> zabezpieczenie przed bakteriami Legionella nie jest wykonywane. Po zakończeniu funkcji <b>Nieobecność</b> wykonywane jest zabezpieczenie przed bakteriami Legionella.</p>	
→ <b>Antylegionella godzina:</b>	Określenie, o której godzinie przeprowadzone zostanie zabezpieczenie przed bakteriami Legionella.	

MENU → USTAWIENIA → Menu dla instalatora → Konfiguracja instalacji	
→ <b>Histereza ładowania zasobn.: K</b>	Ładowanie zasobnika rozpoczyna się, kiedy temperatura zasobnika < temperatura żądana - wartość histerezy.
→ <b>Różnica, ładowanie zasobnika: K</b>	Temperatura żądana + różnica = temperatura zasilania dla zasobnika c.w.u.
→ <b>Maks. czas ładow. zasobn.:</b>	Ustawienie maksymalnego czasu, z jakim zasobnik c.w.u. jest ładowany bez przerwy. Po osiągnięciu maksymalnego czasu lub temperatury zadanej regulator systemu udostępnia funkcję ogrzewania. Ustawienie <b>Wył.</b> oznacza: brak ograniczeń czasu ładowania zasobnika.
→ <b>Czas blokady ład. zasobn.: min</b>	Ustawienie okresu, w którym ładowanie zasobnika zostaje zablokowane po upływie maks. czasu ładowania zasobnika. W zablokowanym czasie regulator systemu udostępnia funkcję ogrzewania.
→ <b>Profil suszenia jastrychu</b>	Ustawianie temperatury zadanej zasilania dziennie zgodnie z przepisami budowlanymi

## 3 -- Instalacja elektryczna, montaż

Instalację elektryczną może wykonywać tylko elektryk ze specjalnymi uprawnieniami i doświadczeniem.

Instalacja grzewcza musi zostać wyłączona przed przeprowadzeniem prac.

### 3.1 Wybór przewodów

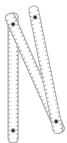
#### Przekrój przewodu

Przewód eBUS (drut drobny, elastyczny z miedzi)	0,75 ... 1,5 mm <sup>2</sup>
Przewód eBUS (jeden drut z miedzi)	1,0 ... 1,5 mm <sup>2</sup>
Przewód czujnika (drut drobny, elastyczny z miedzi)	0,75 ... 1,5 mm <sup>2</sup>
Przewód czujnika (jeden drut z miedzi)	1,0 ... 1,5 mm <sup>2</sup>

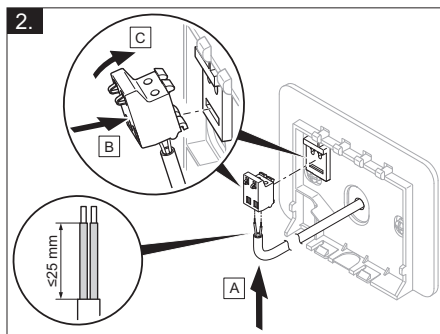
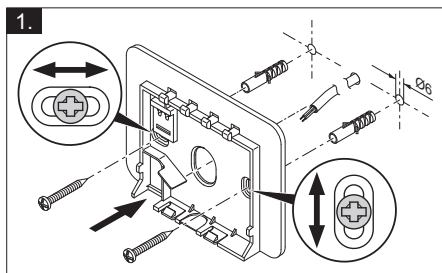
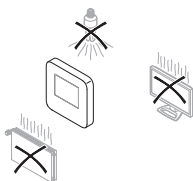
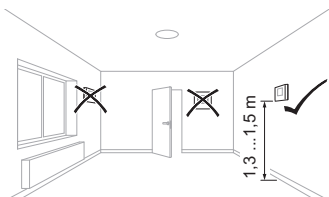
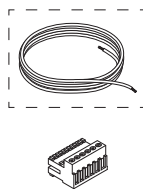
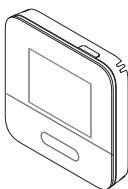
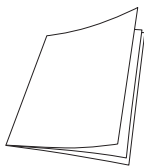
#### Długość przewodu

Przewody czujników	≤ 50 m
Przewody magistrali	≤ 125 m

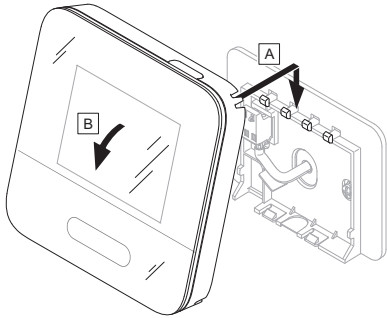
## 3.2 Montaż regulatora systemu



Ø6



3.



## 4 -- Uruchamianie

### 4.1 Warunki uruchamiania

- Montaż i instalacja elektryczna regulatora systemu oraz ewentualnie czujnika temperatury zewnętrznej zostały zakończone.
- Uruchomienie wszystkich elementów składowych układu (oprócz regulatora systemu) zostało zakończone.

### 4.2 Przejście przez asystenta instalacji

Użytkownik znajduje się w asystencie instalacji w momencie sprawdzania **Język**.

Asystent instalacji regulatora systemu prowadzi przez listę funkcji. W każdej funkcji należy wybrać wartość nastawczą, pasującą do zainstalowanej instalacji grzewczej.

#### 4.2.1 Zakończenie asystenta instalacji

Po przejściu przez asystenta instalacji na ekranie pojawia się: **Wybierz następny krok**.

**Konfiguracja instalacji:** asystent instalacji przechodzi do konfiguracji systemu menu dla instalatora, w którym można dalej zoptymalizować instalację grzewczą.


**Uruchomienie instalacji:** asystent instalacji przechodzi do ekranu podstawowego, a instalacja grzewcza działa z ustawionymi wartościami.

### 4.3 Późniejsza zmiana ustawień

Wszystkie ustawienia dokonane przez asystenta instalacji można później zmienić przez poziom obsługi użytkownika lub menu dla instalatora.

## 5 Komunikaty usterek i konserwacji

### 5.1 Komunikat usterki

Na ekranie pojawia się  z tekstem komunikatu usterki.

Komunikaty usterki podane są w opcji: **MENU** → **USTAWIENIA** → **Menu dla instalatora** → **Historia usterek**

Rozwiązywanie problemów (→ załącznik)

### 5.2 Komunikat o przeglądzie

Na ekranie pojawia się  z tekstem komunikatu konserwacji.

Komunikat konserwacji (→ załącznik)

## 6 Informacje o produkcie

### 6.1 Przestrzeganie dokumentacji dodatkowej i przechowywanie jej

- ▶ Przestrzegać wszystkich przewidzianych instrukcji, dołączonych do komponentów instalacji.
- ▶ Użytkownik musi zachować niniejszą instrukcję oraz wszystkie dokumenty dodatkowe do późniejszego wykorzystania.

### 6.2 Zakres stosowalności instrukcji

Niniejsza instrukcja dotyczy wyłącznie:


- 0020260995

### 6.3 Tabliczka znamionowa

Tabliczka znamionowa znajduje się z tyłu produktu.

Dane na tabliczce znamionowej	Znaczenie
Numer seryjny	dla celów identyfikacyjnych; cyfry od 7 do 16 = numer artykułu produktu
<b>MiSet</b>	Nazwa produktu



Dane na tabliczce znamionowej	Znaczenie
V	Napięcie znamionowe
mA	Prąd nominalny
	Przeczytać instrukcję

## 6.4 Numer seryjny

Numer serii można sprawdzić w opcji **MENU** → **INFORMACJA** → **Numer seryjny**. 10-miejscowy numer artykułu znajduje się w drugim wierszu.

## 6.5 Oznaczenie CE



Oznaczenie CE informuje o tym, że zgodnie z deklaracją zgodności produkt spełnia podstawowe wymogi odnośnych dyrektyw. Deklaracja zgodności jest dostępna do wglądu u producenta.

## 6.6 Gwarancja i serwis

### 6.6.1 Gwarancja

Informacje o gwarancji producenta są podane w Country specifics.

### 6.6.2 Serwis techniczny

Dane kontaktowe naszego serwisu podane są na odwrocie lub na naszej stronie internetowej.

## 6.7 Recykling i usuwanie odpadów

- ▶ Utylizację opakowania zlecić instalatorowi, który zainstalował produkt.



Jeśli produkt jest oznaczony tym znakiem:

- ▶ W tym przypadku nie wolno utylizować produktu z odpadami domowymi.
- ▶ Produkt należy natomiast przekazać do punktu zbiórki starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.



Jeżeli produkt zawiera baterie, które są oznaczone tym znakiem, to jest to sygnał, że baterie mogą zawierać substancje zagrażające zdrowiu i środowisku.

- ▶ W takiej sytuacji należy utylizować baterie w punkcie zbiórki baterii.



## Opakowanie

- ▶ Zutilizować opakowania transportowe w sposób prawidłowy.
- ▶ Przestrzegać wszystkich odnośnych przepisów.

## 6.8 Dane produktu wg rozporządzenia UE nr 811/2013, 812/2013

Sezonowy współczynnik efektywności ogrzewania pomieszczeń w urządzeniach z wbudowanymi regulatorami pogodowymi oraz z aktywowaną funkcją termostatu pokojowego uwzględnia zawsze współczynnik korekty klasy technologii regulatora VI. Po wyłączeniu tej funkcji może wystąpić odchylenie od sezonowego współczynnika efektywności ogrzewania pomieszczeń.

Klasa regulatora temperatury	V
Poprawa sezonowego współczynnika efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń $\eta_s$	3,0 %

## 6.9 Dane techniczne - regulator systemu







Napięcie znamionowe	9 ... 24 V ---
Nominalne napięcie udarowe	330 V
Ochrona przed zanieczyszczeniem	2
Prąd znamionowy	< 50 mA
Przekrój przewodów podłączeniowych	0,75 ... 1,5 mm <sup>2</sup>
Stopień ochrony	IP 20
Klasa ochrony	III
Temperatura zadana kontroli nacisku na kulę	75 °C

<b>Maks. dozwolona temperatura otoczenia</b>	0 ... 60 °C
<b>Akt. wilgotność pom.</b>	35 ... 95 %
<b>Sposób oddziaływania</b>	Typ 1
<b>Wysokość</b>	122 mm
<b>Szerokość</b>	122 mm
<b>Głębokość</b>	26 mm


## Załącznik

# A Usuwanie usterek, komunikat konserwacji

## A.1 Rozwiązywanie problemów

Usterka	Możliwa przyczyna	Czynność
Ekran jest ciemny	Błąd oprogramowania	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Nacisnąć przycisk w prawym górnym rogu regulatora systemu przez ponad 5 sekund, aby wymusić ponowne uruchomienie.</li><li>2. Wyłączyć wyłącznik sieciowy wszystkich urządzeń grzewczych na ok. 1 minutę, a następnie włączyć.</li><li>3. Jeżeli komunikat usterki nadal występuje, należy powiadomić instalatora.</li></ol>
Brak możliwości zmian na ekranie za pomocą elementów obsługi	Błąd oprogramowania	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Nacisnąć przycisk w prawym górnym rogu regulatora systemu przez ponad 5 sekund, aby wymusić ponowne uruchomienie.</li><li>2. Wyłączyć wyłącznik sieciowy wszystkich urządzeń grzewczych na ok. 1 minutę, a następnie włączyć.</li><li>3. Jeżeli komunikat usterki nadal występuje, należy powiadomić instalatora.</li></ol>
Ekran: <b>Blokada przycisków aktywowana</b> , brak możliwości zmian ustawień i wartości	Blokada przycisków jest aktywna	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Nacisnąć przycisk w prawym górnym rogu na regulatorze systemu na ok. 1 sekundę, aby dezaktywować blokadę przycisków.</li></ul>
Ekran: <b>F. Usterka kotła grzewczego</b> , na ekranie pojawia się konkretny kod błędu, np. F.33 z konkretnym kotłem grzewczym	Usterka kotła grzewczego	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Usunąć zakłócenia działania kotła grzewczego, wybierając najpierw <b>Reset</b>, a następnie <b>Tak</b>.</li><li>2. Jeżeli komunikat usterki nadal występuje, należy powiadomić instalatora.</li></ol>
Ekran: nie rozumiesz ustawionego języka	Ustawiono nieprawidłowy język	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Nacisnąć 2 razy .</li><li>2. Wybrać ostatni punkt menu  <b>USTAWIENIA</b>) i potwierdzić przyciskiem .</li><li>3. Wybrać w opcji  <b>USTAWIENIA</b> drugi punkt menu i potwierdzić za pomocą .</li><li>4. Wybrać rozumiany język i potwierdzić za pomocą .</li></ol>

## A.2 Komunikaty konserwacyjne

#	Kod/znaczenie	Opis	Praca konserwacyjna	Termin	
1	<b>Niedobór wody: przestrzegać informacji w urządzeniu grz.</b>	W instalacji grzewczej ciśnienie wody jest za niskie.	Proces napełniania wodą opisany jest w instrukcji obsługi poszczególnych urządzeń grzewczych	Patrz instrukcja obsługi urządzenia grzewczego	

## B -- Usuwanie zakłóceń działania, rozwiązywanie problemów, komunikat konserwacji


### B.1 Rozwiązywanie problemów

Usterka	Możliwa przyczyna	Czynność
Ekran jest ciemny	Błąd oprogramowania	<ol style="list-style-type: none"> <li>Nacisnąć przycisk w prawym górnym rogu regulatora systemu przez ponad 5 sekund, aby wymusić ponowne uruchomienie.</li> <li>Wyłączyć i włączyć wyłącznik sieciowy na urządzeniu grzewczym zasilającym regulator systemu.</li> </ol>
	brak zasilania urządzenia grzewczego	▶ Przywrócić zasilanie urządzenia grzewczego, które zasilą regulator systemu.
	Produkt jest uszkodzony	▶ Wymienić produkt.
Brak możliwości zmian na ekranie za pomocą elementów obsługi	Błąd oprogramowania	▶ Wyłączyć i włączyć wyłącznik sieciowy na urządzeniu grzewczym zasilającym regulator systemu.
	Produkt jest uszkodzony	▶ Wymienić produkt.
Urządzenie grzewcze dalej ogrzewa po osiągnięciu temperatury pokojowej	nieprawidłowa wartość w funkcji <b>Wł. temp. pokojowej</b> : lub <b>Przyporz. strefy</b> :	<ol style="list-style-type: none"> <li>Ustawić w funkcji <b>Wł. temp. pokojowej</b>: wartość <b>Akt.</b> lub <b>Rozsz.</b>.</li> <li>W strefie, w której zainstalowany jest regulator systemu, należy w funkcji <b>Przyporz. strefy</b>: przyporządkować adres regulatora systemu.</li> </ol>
Instalacja grzewcza pozostaje w trybie przygotowania ciepłej wody	Urządzenie grzewcze nie może osiągnąć maks. temperatury zadanej zasilania	▶ Ustawić w funkcji <b>Maks. temp. zadana zasilania:°C</b> niższą wartość.
Brak możliwości przejścia do menu dla instalatora	Kod dla menu dla instalatora nieznan	▶ Przywrócić nastawę fabryczne regulatora systemu. Wszystkie ustawione wartości zostaną utracone.

## B.2 Sposób usunięcia

Kod/znaczenie	Możliwa przyczyna	Czynność
Sygnal cz. temp. zewnętrznej nieprawidłowy	Czujnik temperatury zewnętrznej uszkodzony	▶ Wymienić czujnik temperatury zewnętrznej.
Komunikacja urz. grzewczego 1 przerywana	Kabel uszkodzony	▶ Wymienić kabel.
	Nieprawidłowe złącze wtykowe	▶ Sprawdzić złącze wtykowe.
Brak zdalnego sterowania 1	Brakujące zdalne sterowanie	▶ Podłączyć zdalne sterowanie.
Nieprawidłowy sygnał czujnika temp. w pomieszc., regulator	Czujnik temperatury w pomieszczeniu uszkodzony	▶ Wymienić regulator.
Nieprawidł. sygnał czujn. temp. w pomieszc., zdalne ster. 1	Czujnik temperatury w pomieszczeniu uszkodzony	▶ Wymienić zdalne sterowanie.
Brak przyporządkowania zdalnego sterowania 1	Brak przyporządkowania zdalnego sterowania 1 do strefy.	▶ Przyporządkować prawidłowy adres do zdalnego sterowania w funkcji <b>Przyporz. strefy</b> .
Brak aktywacji jednej strefy	Używana strefa nie została jeszcze aktywowana.	▶ W funkcji <b>Strefa aktywna</b> : wybrać wartość <b>Tak</b> .

## B.3 Komunikaty konserwacyjne

#	Kod/znaczenie	Opis	Praca konserwacyjna	Termin	
1	<b>Urządzenie grzewcze 1 wymaga konserwacji</b>	Są prace konserwacyjne dla urządzenia grzewczego.	Prace konserwacyjne podane są w instrukcji obsługi lub instalacji poszczególnych urządzeń grzewczych	Patrz instrukcja obsługi lub instalacji urządzenia grzewczego	
2	<b>Niedobór wody: przestrzegać informacji w urządzeniu grz.</b>	W instalacji grzewczej ciśnienie wody jest za niskie.	Niedobór wody: przestrzegać informacji na urządzeniu grzewczym	Patrz instrukcja obsługi lub instalacji urządzenia grzewczego	
3	<b>Konserwacja Należy się zwrócić do:</b>	Termin kolejnej konserwacji instalacji grzewczej.	Przeprowadzić wymagane prace konserwacyjne	Wprowadzona data w regulatorze	

# Indeks

<b>D</b>	
Dokumenty .....	64
<b>E</b>	
Elementy obsługowe .....	52
<b>F</b>	
Funkcje obsługowe i informacyjne .....	54
<b>I</b>	
Instalator.....	50
<b>K</b>	
Konserwacja.....	64
Kwalifikacje.....	50
<b>M</b>	
Mróz .....	50
<b>N</b>	
Nastawianie krzywej grzewczej.....	52
Nr katalogowy.....	65
Numer seryjny .....	65
<b>O</b>	
Odczyt numeru katalogowego.....	65
Odczyt numeru seryjnego .....	65
Oznaczenie CE .....	65
<b>P</b>	
Przejście przez asystenta instalacji.....	64
Przepisy.....	50
Przewody, długość maksymalna .....	61
Przewody, minimalny przekrój.....	61
Przewody, wybór .....	61
<b>R</b>	
Recykling .....	65
<b>U</b>	
Usterka .....	64
Utylizacja .....	65
<b>W</b>	
Warunki uruchomienia instalacji grzew- czej .....	64
Warunki, uruchomienie.....	64
Wyświetlacz.....	52
<b>Z</b>	
Zapobieganie zakłóceniom działania .....	52
Zastosowanie zgodne z przeznacze- niem.....	49

# Country specifics

## 1 HU, Hungary

### 1.1 Garancia

A gyártó garanciájával kapcsolatos kérdéseire a hátoldalon megadott elérhetőségeken kaphat választ.

### 1.2 Vevőszolgálat

Vevőszolgálatunk elérhetőségeit a hátoldalon megadott címen, illetve a [www.saunierduval.hu](http://www.saunierduval.hu) internetes oldalon találhatja meg.

## 2 LT, Lithuania

### 2.1 Garantija

Informacijos apie gamintojo garantiją gaukite galiniame puslapyje nurodytu kontaktiniu adresu.

### 2.2 Klientų aptarnavimas

Mūsų klientų aptarnavimo tarnybos kontaktinius duomenis rasite galiniame puslapyje nurodytu adresu arba puslapyje [www.saunierduval.com](http://www.saunierduval.com).

## 3 PL, Poland

### 3.1 Gwarancja

Informacje dotyczące gwarancji producenta można uzyskać zwracając się pod adres kontaktowy podany na odwrocie.

### 3.2 Serwis techniczny

Dane kontaktowe naszego serwisu technicznego podano wraz z adresem na odwrocie lub są one dostępne na stronie [www.saunierduval.pl](http://www.saunierduval.pl).

**Supplier****Vaillant Saunier Duval Kft.**

Office Campus Irodaház

A épület, II. emelet

1097 Budapest ■ Gubacsi út 6.

Tel +36 1 283 0553

info@saunierduval.hu ■ www.saunierduval.hu

**Vaillant Group International GmbH**

Berghauser Strasse 40 ■ D-42859 Remscheid

Tel. +49 2191 18 0

www.saunierduval.com

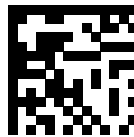
**Vaillant Saunier Duval Sp. z.o.o.**

ul. 1 Sierpnia 6A, budynek C ■ 02-134 Warszawa

Tel. 022 3230180 ■ Fax 022 3230113

Infolinia 801 806666

info@saunierduval.pl ■ www.saunierduval.pl



0020323632\_00

**Publisher/manufacturer****SDECCI SAS**

17, rue de la Petite Baratte ■ 44300 Nantes

Téléphone +33 24068 1010 ■ Fax +33 24068 1053

© These instructions, or parts thereof, are protected by copyright and may be reproduced or distributed only with the manufacturer's written consent.